

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 29 de Abril de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Núm. 10.529

Inquietudes modernas

## Olimpiadas intelectuales

Aparece en el horizonte el anuncio de unos nuevos concursos olímpicos, pero de carácter intelectual esta vez. La Sociedad de las Naciones sería el árbitro, y tendría que "seleccionar" a los jóvenes intelectuales en círculos de todos los países.

La idea ha partido de la Asociación húngara de Rumanía, y ha sido presentada en Bruselas ante el Consejo de la Unión Internacional de Asociaciones Pro Sociedad de las Naciones; después, en París, ante el grupo francés de Nueva Educación. El "inventor" ha defendido su proposición con mucho fervor.

«No debemos —decía en substancia— desear el desarrollo de las instituciones, grandes o pequeñas, que den a los países la conciencia de que tienden a constituir por encima de las fronteras una Sociedad única. ¿Por qué encerrar entre fronteras los concursos que, estimulando la emulación, permiten a los más aptos medirse pacíficamente? Se ha conseguido internacionalizar las grandes pruebas deportivas, ¿por qué no las grandes pruebas intelectuales? Es que no somos capaces de organizar para las fiestas del espíritu lo mismo que se ha pedido organizar para las fiestas del músculo?»

Imaginad —añadía— el gran efecto moral que habían de producir estos nobles torneos. Una Comisión constituida, consagrada por la misma Sociedad de las Naciones, sacaría a la luz las facultades de invención que se ocultan entre jóvenes separados por sus respectivas culturas. Los mejores de entre ellos, destacados por este procedimiento, y con ello sacados de la penuria, conquistando un laurel entre cuyas hojas se mezclaría una ramita de olivo, no podrían menos de devenir los ardientes servidores del ideal al cual deberían una parte de su gloria. Y con ello ganarían al mismo tiempo la paz y la democracia.

A pesar de las muy altas y puras intenciones del inventor, yo temo que los bien enterados en materia de concursos no se sientan atraídos, y si más bien temerosos, ante tan gran proyecto. Que las naciones deben colaborar entre sí más estrechamente cada día, y no solamente en materia económica, sino en materia intelectual también, nosotros somos los primeros persuadidos de ello. Y el interés que Francia concede al progreso del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual es de ello la mejor prueba. Pero esto no quiere decir que podamos ni debamos hacer abstracción de un argumento de gran peso: la diversidad de las culturas nacionales. Y hasta nueva orden, esta diversidad hará ilusiones las pruebas de un concurso general que se extiende a todo el orbe.

«Se concibe el envío, desde todos los rincones del mundo, de los manuscritos redactados en treinta y seis lenguas? Por más que tratases del mismo tema, los criterios unificadores para la comparación serían singularmente difíciles de fijar. Se traducirán los manuscritos, dirán nuestros intrépidos inventores. ¡Qué enorme trabajo! Para qué resultado! Una traducción deja fatalmente evaporar lo mejor de un escrito, grande o pequeño: el estilo. Y en todo caso no hay duda de que las notas serían concedidas más bien a los traductores que a los autores...»

Pero, sin duda, nuestros colegas húngaros piensan en métodos más modernos, más científicos, que los que privan entre nosotros. Al método de las disertaciones preferirán, sin duda, el método de los "tests" o experimentos. El jurado propondría un cierto número de preguntas capciosas. Las respuestas permitirían estimar las "facultades creadoras: imaginación, observación, intuición, contemplación, iniciativa, combinación, etc." ¿Seduciría este programa a los defensores de la Nueva Educación? Quizás. Ellos no dejan de saber, sin embargo, que los métodos de examen lanzados por Alfred Binet—"tests" y cuestionarios—, después de haber dado la vuelta a América, son, hoy día, el blanco de críticas muy vivas. No se está del todo seguro de que permitan medir, experimentalmente, científicamente, objetivamente, las aptitudes intelectuales. Siempre, para medir la inteligencia, será precisa también la inteligencia, y hasta el gusto y el sentimiento de los ma-

ticos, cosas todas ellas que se prestan difícilmente a la aplicación de un "metro" internacional.

En cuanto a la Sociedad de las Naciones, ¡por Dios, que le ahorren ese regalo, ese caliz más bien! Tiene ya demasiadas ocasiones de rozar las susceptibilidades nacionales. ¿La veis preferir como ganador de un campeonato de ideas a un rumano antes que a un húngaro, o recíprocamente?

Las "olimpiadas intelectuales" podrían muy bien despertar vanidades colectivas bastante quisquillosas. Imaginad con qué recelosa atención se vigilaría —en el caso de que fueran organizaciones oficiales— la composición del jurado, la elección de las pruebas, los métodos de corrección. Decididamente, yo voto en contra. O, por lo menos, voto por el aplazamiento hasta las cálidas griegas...

Camille MOUGLE.  
Catedrático de la Sorbona.  
(Prohibida la reproducción.)

El alcalde en Madrid

### Ha comenzado a sondear el señor Prado

(POR TELÉFONO)

Madrid, 29.

El alcalde de San Sebastián, señor Prado, que se encuentra en Madrid, visitó ayer al jefe del Gobierno, con el que sostuvo una larga entrevista, en el curso de la cual le habló de asuntos que interesan a la capital de Guipúzcoa, y le expuso un plan que estima ineludible para que una ciudad de turismo como la donostiarra puede contener el éxodo de turistas y veraneantes a las poblaciones fronterizas de la vecina república.

El señor Prado, con quien nos entrevistamos anoche, no quiso adelantar juicio alguno respecto a su entrevista con el general Berenguer, limitándose a decir que aún permanecerá en la corte dos o tres días para gestionar importantes asuntos que interesan a San Sebastián.

### Hubo un centenar de heridos en el recibimiento a Compte

(POR TELÉFONO)

Madrid, 29.

Nuevos informes de los incidentes ocurridos el sábado en Barcelona, con ocasión de la llegada a dicha ciudad de Compte, dan cuenta de que el número de personas que resultaron lesionadas a consecuencia de las cargas de la fuerza pública se eleva a más de un centenar.

El presidente de la Diputación, señor Maluquer, visitó al gobernador civil, para protestar de la conducta observada por la fuerza pública.

El gobernador civil al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les manifestó que en modo alguno se permitiría ninguna manifestación con la que se pretendiera glorificar a los que fueron condenados por el suceso de Garraf y que han sido puestos en libertad con motivo de los decretos de amnistía, y que tampoco se consentiría la publicación de ninguna noticia que se refiera a las actuaciones de la Policía.

Una numerosa Comisión visitó ayer al alcalde de Barcelona, para protestar de los sucesos ocurridos el sábado y de la conducta que, con motivo de la llegada de Compte, observó la fuerza pública.

### Para villas y pisos

Amuebladora de Gros. Líquido 30 gabinetes: armario, cama, mesilla, lavabo, dos sillas, a 190 reales; perchero de celuloide, de fantasía e higiénicos. Paseo Colón, 9. Telf. 13-0-95.

### Enfermedades de los ojos

Doctor MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13, bis

El acto de la Comedia

### Don Melquiades Alvarez habló entre rumores, siseos y protestas

### Se declaró servidor de un poder constituyente, y renovó la teoría de la accidentalidad

El comentario al discurso de don Melquiades Alvarez en el Teatro de la Comedia, de Madrid, lo dió hecho el público. Aplausos entusiastas cuando el jefe reformista pronunciaba la grandilocuente acusación contra los responsables de la Dictadura. Protestas, golpear de bastones, gritos, y murmullos cuando el orador se emboscaba en la ambigua fórmula de servir al Poder constituyente y anunciaría que en su partido unos votarán por la República y otros darán su voto a la perpetuación de la Monarquía.

Para que tuviese alguna trascendencia política el discurso de don Melquiades sería preciso que traer él hubiese un partido. Pero todos sabemos que el partido reformista no es más que la canora elocuencia de su jefe y unos cuantos cajigüitos de otras tantas comarcas asturianas. Si en lugar de reducirse el reformismo a un estado mayor sin ejército, hubiese sido una masa de opinión, el gesto de don Melquiades Alvarez tendría hoy la significación de un licenciamiento.

Pero ni esa trascendencia puede lograr la desafortunada ocasión que ha reto el silencio guardado con admirable constancia durante seis años y medio. Del acto de ayer no quedará sino la acusación fiscal, que enardeció por unos momentos al auditorio. Todo lo demás se diluirá entre el desdén y la chacota.

Al cortero de sombras políticas que pretenden simular corporeidad y vida con un brazo incomprensible, se ha unido desde el domingo el cadáver político de don Melquiades Alvarez. La cuerda que se ató al cuello cuando proclamó la accidentalidad de las formas de gobierno, lo remató el domingo. Resucitar después de seis años de Dictadura, ese tópico, que pudo ser un día ingenuidad candorosa, es un gesto imprudente, mortal de necesidad.

#### EN EL TEATRO DE LA COMEDIA

Esta mañana se ha celebrado el anunciatado acto político en el teatro de la Comedia. Desde anoche no había dejado de llover y por esta causa, la desanimación en las calles céntricas era grande.

Por nada se hubiera adivinado en los alrededores del teatro de la Comedia, a las diez de la mañana, que se iba a celebrar el acto que tanto interés había despertado.

Unicamente llamaba la atención de los transeúntes, el número extraordinario de guardias de Seguridad que se hallaban estacionados en casi todos los portales de la calle del Príncipe, tomando todas las entradas que conducen a esta vía por las plazas de Canalejas y del Angel.

El público comenzó a acudir al teatro desde las nueve de la mañana, hora en que se abrieron las puertas y como va, llegando poco a poco, no hay aglomeración en ningún momento.

En el vestíbulo del teatro se hallaba el comisario general de Policía, de Madrid, acompañado de varios agentes. Dentro del local iban y venían los individuos de la comisión organizadora, que se distinguían por un lazo rojo en la solapa.

El escenario estaba cruzado de un lado a otro por varias filas de sillas que daban frente al público y destinadas a la plaza mayor del Partido Reformista y a las comisiones llegadas de provincias.

En el centro del escenario, delante de dichas sillas y en el lugar ocupado habitualmente por la concha del apuntador, estaba la mesa destinada al orador, cubierta con un paño rojo de seda. Sobre ella, una botella de agua y una copa.

A las diez y media de la mañana, el teatro estaba ya totalmente lleno y a las once menos cuarto la sala rebosaba de público, al extremo de que numerosas personas quedaron en pie en los pasillos de butacas y en los pasillos circulares.

Uno de los primeros en llegar fué el señor Sánchez Guerra, a quien acompañaban sus hijas, su hijo don Rafael y el ex diputado señor Eznarriaga, ocupando todos la primera platea proscenio de la izquierda del espectador.

La presencia del señor Sánchez Guerra no produjo en el público manifestación alguna.

En la platea contigua a la ocupada por el señor Sánchez Guerra, tomaron asiento don Miguel Villanueva y los señores Burgos Mazo, Alcalá Zamora, Zabala, Bentítez de Lugo y el marino señor Roldán.

Seguía otra platea llena de señoras y señoritas, ocupando la última del lado izquierdo el conde de Romanones, acompañado de algunos amigos.

Las plateas del lado derecho estaban casi vacías de señoras y señoritas; en la primera de dichas plateas se habían dado cita por lo visto los garcieristas, menos el marqués de Alhúem.

Se advirtió también la ausencia de los señores Larroux, Marcialino Domingo y Ossorio y Gálvez.

En un palco estaba la Directiva del Ateneo, con su presidente, Dr. Marañón. En otro, el general Aguilera, con varios amigos, y en otro la Junta de la Alianza Republicana.

A las once en punto se cerraron las puertas, ocupó todo el mundo su puesto y apareció en el escenario don Melquiades Alvarez.

#### NO HAY SITIO PARA LOS PERIODISTAS

La presencia de don Melquiades Alvarez en el escenario fué acogida con una ovación de saludó que se prolongó algunos momentos.

En el escenario no hay sitio para los periodistas y por esta causa el discurso no ha sido tomado taquígraficamente, más que por los taquigrafos de don Melquiades Alvarez, que ocupan una mesa a la izquierda del orador.

Los periódicos que quieran publicar este texto taquígrafico, tendrá necesariamente que esperar a que lo traduzcan los taquigrafos, a que lo corrija don Melquiades, a que firme las cuartillas y a que envíe una copia al Gobierno.

Por esta causa enviamos el siguiente extracto, que tiene toda la amplitud que fué posible darle en las condiciones decretadas por don Melquiades para los periodistas.

#### EL DISCURSO

Prólogo

Don Melquiades Alvarez comienza diciendo:

—Lleno de gratitud, recojo esos aplausos que me tributáis, pero temo mucho, soy franco, que dada la exaltación política reinante en estos momentos, pueda defraudar muchas esperanzas con mis palabras. Yo vengo aquí a cumplir un deber; vengo a definir una actitud, pero no una actitud personal, porque entiendo que las actitudes personales, fuera de raras excepciones, no pueden tener trascendencia política. Vengo, pues, a definir la actitud de un partido del que ostento la representación y al que he dedicado todos mis esfuerzos.

Voy a hablaros sin reservas mentales, voy a hablar como cumple hacerlo a quien se da cuenta perfecta de la gravedad del momento actual de la política española. Se percibe claramente el ruído de las pasiones, pero eso a mí no me asusta, porque la pasión es signo de vida. (Aplausos).

#### El programa que nació en el zaguán de Palacio

Claro que para definir la actitud de mi partido tengo forzosamente que referirme a lo que es la esencia de mi programa. Tengo que jugar a través de este criterio los acontecimientos pasados, tengo que fijar nuestra actitud y tengo que anticipar que esa actitud habrá de estar en armonía con los ideales en cuya defensa tanta grandeza pusimos.

Recordad nuestro programa: Nació, como nuestro partido, cuando salió de hacer una visita a Palacio aquel hombre todo austeridad, encarnación de toda virtud: Don Gumerindo de Azcarraga, al salir de Palacio dijo que tenía que decir a los españoles que en su concepto habían desaparecido los obstáculos tradicionales, y que si los liberales sabían y querían, podían realizar perfectamente una política liberal y avanzada.

Y se constituyó el Partido Reformista con elementos republicanos y con elementos monárquicos. Unos y otros entraron en el nuevo partido ostentando sus respectivas ideas políticas y sin hacer renuncia alguna de sus convicciones.

¿Programa?... El partido declara transitoria la forma de Gobierno; lo esencial era la libertad y la democracia, las dos cosas juntas, ya que las dos se complementan. (Aplausos).

En armonía con estas ideas, el partido reformista actuó declarando que nosotros veníamos a trabajar por el progreso liberal de España; con la monarquía, si el rey, convirtiéndose en órgano legítimo y fiel del país, no era un obstáculo para nuestro designio; o contra la monarquía, si la corona sobreponía al interés nacional su propio y mezquino interés. (Gran ovación que cesa ante los signos demandando silencio que hace don Melquiades).

#### Cómo actuó el melquiadismo

Y queriendo realizar estos ideales, juntamente con el estado de otros problemas de importancia, declararon que había un problema concreto constitucional en España; había que abrir un período constituyente bien para establecer una nueva Constitución o para revisar y reformar la vigente.

Decíamos que era indispensable que las constituciones consignaran con efecto indiscutible todos los derechos individuales y sociales, y todas las libertades, desde la de conciencia, que ya es por su lado incontrovertible en todos los países, hasta la libertad sindical, único medio que puede darse a los obreros para que sin violencias puedan recorrer el camino de sus conquistas.

Era el eje vital de nuestras ideas la soberanía del pueblo, la verdadera majestad del Estado, la soberanía del pueblo, ante el cual solo tienen un valor contingente y de precario las demás majestades. (Ovación).

Yo no soy (dice don Melquiades contestando a algunos que le gritan: "Ahi le duele, "por ahí, por ahí, etc.) Yo no soy, repito, cortesano de muchedumbres, ni adulador de reyes; por consiguiente, no creáis que vuestros gritos van a influenciar mi ánimo y mis determinaciones.

Fuimos combatidos por los republicanos, que sentían el legítimo dolor de nuestra separación, y fuimos combatidos por los monárquicos de la derecha, porque nosotros, según dijo el señor Maura, pretendíamos hacer una revolución sin barricadas y sin sangre.

Así actuamos. Luchando contra todas las oligarquías, pero respetando a los hombres que las representaban y acusándoles de ser débiles ante las exigencias de la corona y ante la falta de respeto a la Constitución. Puede decirse ahora que éramos entonces los agoreros de la desdicha.

#### Las vísperas de la catástrofe

Pocos meses antes de la catástrofe, nos decíamos que de la Constitución no quedaba ya na-

### Socio capitalista

para desarrollar en San Sebastián y provincia, negocio de absoluta seguridad y completísima garantía, para que, manteniendo el dueño en sus manos el capital en todo momento, pueda asegurarse un importantísimo interés anual.

Ofrecemos referencias de primer orden,

Información completamente gratis, dirigiéndose al apartado 1.029.—BARCELONA.

da más que la letra. Una letra muerta y fría, a través de cuyos entresijos se volatilizaban las esencias constitucionales (Gran ovación) y se daba el espectáculo triste de un pueblo que caminaba con sus derechos siempre en precario, y con unas Cortes deshonradas la mayor parte de las veces al nacer, con unos tribunales faltos de independencia, con una milicia que abusando de la fuerza que le había sido confiada en depósito, alternaba entre la indisciplina y la amenaza, y con unas masas obreras terroristas que fomentaban el desorden y amparaban el crimen.

### ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

Andando el tiempo, las circunstancias, ese elemento que tanto influye en la política, nos obligó a convenir una alianza con las fuerzas liberales, alianza en la que entramos sin renunciar a nuestra personalidad. Fue base de aquella alianza la depuración de todas las responsabilidades por los sucesos de África, y la reforma de la Constitución. Claro que este programa no podía colmar nuestros deseos, pero como programa no carecía de importancia.

Íbamos a restringir las facultades de la Corona en favor del Parlamento, y íbamos a cambiar la estructura del Senado.

Aquellas Cortes se opusieron a la suspensión de las garantías constitucionales, que venía pidiendo la burguesía catalana, azuzada por el elemento militar; y aquellas mismas Cortes nombraron una comisión encargada de depurar todas las responsabilidades.

En estos tiempos, para hacer augurio no hace falta consultar las estrellas, ni estudiar el vuelo de las aves. Basta con ver aquellos acuerdos de las Cortes para conocer que allí estaba la semilla que había de producir el golpe contra el Parlamento.

La Dictadura. Don Melquiades no se inhibió :: :: ::

Y cayó el régimen parlamentario. Y se estableció la Dictadura.

De la Dictadura sólo quisiera decir ahora que la Dictadura era la encarnación de un poder arbitrario y falso, que tenía su origen en una deslealtad militar punible, pero que se había mantenido en el poder durante seis años por la confianza inquebrantable de la corona.

Yo soy enemigo de toda Dictadura, alta y baja, porque la Dictadura es siempre la opresión de los derechos del pueblo. La concibo únicamente como remedio heroico contra un inminente peligro y para desaparecer en seguida, y en todo caso, encarnada siempre en un hombre de condiciones excepcionales. Lo que no me explico es una Dictadura sin grandeza, como no piense en un pueblo envilecido de esclavos y cobardes.

Cuando la Historia juzgue esta Dictadura, es posible que a todos nos alcance el oprobio. La Dictadura restringía todos los derechos, deshonraba al ejército, castigaba a los inocentes y persegía a lo más ilustre de la intelectualidad española; y además amenazaba con la ruina del país con su megalomanía delirante.

Lástima que algunas fuerzas conservadoras que la apoyaban por aquello de que la Dictadura defendía el orden, no comprendieran que aquel Gobierno era el más perturbador de todos. Y con este motivo habréis de permitirme que aun repugnándome hablar de mí lo haga saliendo al paso de esa supuesta inhibición que me atribuyen. Yo no me inhibí jamás, ante la Dictadura. Cuando pude hablar, sin censura, hablé. Se me formó un proceso, que por lo visto se sobreseyó después, por un discurso mío, y recuerdo que por haber asistido al banquete en que yo hablé, fui enviado al fuerte de Guadalupe el señor presidente del Gobierno actual.

En los tribunales, al actuar como defensor de víctimas de la Dictadura, tampoco veí jamás mi pensamiento. Cuando funciona la censura, nadie hay más eficaz que el silencio, pero sin deshacer otros medios que yo no habría de ir deshonrando por una plaza pública. A lo que no me presté fué a la oposición verbalista, a aquella discusión doctrinal que quería la Dictadura; porque eso sí que era estéril. Con disertaciones no se enciende la cólera del pueblo y si además hay que atacar en ellas a la política vieja, disertar es tanto como colaborar con la Dictadura.

No me presté a ello porque contra la Dictadura, que era la expresión de la fuerza, no había otro recurso que la fuerza misma. La fuerza es una cosa salvadora, ha sido la madre del derecho, ya que el derecho no es otra cosa que la depuración de la fuerza. Y cuando el Derecho ha sido conculado por un Gobierno, hay que acudir a la madre que lo engendró para ver si puede amorosamente restablecerlo.

Esto es lo que hace siempre—oílo bien—siempre. En todas las conspiraciones revolucionarias he intervenido. (Gran ovación).

En algunas he sido autor de manifiesto que fué tomado como bandera. Lo que pasa es que estas cosas no se pueden hacer en la Puerta del Sol, y como he tenido la suerte de no haber sido castigado, ni preso, ni multado, ahora no me puedo presentar con las cicatrices de la lucha. Hay, en cambio, otros a quienes algunos periódicos llaman enemigos de la dictadura, que en rigor han sido vergonzantes servidores.

Responsabilidades

Y llegamos a lo que supongo que tendrás más interés en escuchar. (Expectación).

Se destaca en la conciencia social un hecho que deben recoger los hombres públicos para poder juzgar en estos momentos: es el de que todo el mundo reconoce que la Dictadura ha producido una catástrofe en el régimen constitucional y parlamentario, con repercusiones punitivas en la administración y con responsabilidades que no pueden quedar impunes. Yo tengo el temor de

que el país incurra en el pecado de siempre: en el olvido de lo pasado. Por ser resignada, España ha sufrido lo que ha sufrido a lo largo del calvario de su historia.

Nosotros no podemos olvidar.

Responsabilidades. ¿Qué responsabilidades?

Todas. Pero las responsabilidades comprenden las llamadas de gestión y las llamadas políticas, que no debe limitarse a los ministros y a los servidores de la Dictadura.

### Este número ha sido visado por la censura

La doctrina de la irresponsabilidad

### Este número ha sido visado por la censura

La doctrina, lo reconozco, es impecable; pero a ver si nos entendemos. Es indudable que en un régimen constitucional,

## ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

No, no. Las censuras no dafian cuando no van acompañadas de la razón. Es la justicia, no la censura, la que da valor disolvente a las censuras.

En el régimen constitucional, observado escrupulosamente, no se debe discutir la persona del rey.

### Este número ha sido visado por la censura

Inglaterra, en el siglo XIII, el rey Jorge III se permitió enviar una comunicación pidiendo que no se aprobase una disposición oficial. Y se dictó al rey y la Cámara de los Lores lo dijo que era criminal y traidor a la Constitución y al honor de la corona. Y por ello no se convocaron las instituciones, y es precisamente el trono de Inglaterra uno de los que sobreviven en el naufragio moderno de las monarquías.

¡Quién trajo la Dictadura?

No basta que afirmemos teóricamente. Sin embargo, es preciso que veamos los hechos y reclamemos las responsabilidades.

(El orador hace una pausa, inclina la cabeza sobre el pecho, como reconcentrándose y excita con voz emocionada.)

Quiera el cielo poner tiento en mis palabras! (Expectación).

Yo siempre he dicho que es más difícil conocer la historia contemporánea que la antigua. Las pasiones entremezclándose con los intereses y con los sucesos, producen una agitación que oculta la verdad. Hace falta el sedante del tiempo y solo cuando el tiempo transcurre es cuando la verdad se ofrece con toda su virginal desnudez ante los deseos del pensamiento.

Al hablar de responsabilidad, las pasiones están aún muy vivas y hay que proceder serenamente. Tendré yo esa serenidad? Creo que sí.

Se han hecho circular dos versiones: Una, la de que la Dictadura fué obra exclusiva de una selección militar, de la que la corona fué una de las víctimas, acaso la primera. Es una versión utilizada por ciertos aristócratas, en la que no crece nadie. Y otra, que supone que en las alturas de Palacio había desde tiempo atrás ambiciones contra el régimen constitucional y parlamentario y espíritu propicio, para todo golpe de Estado.

Entonces, ¿cómo haría yo efectivas las responsabilidades, si contase para ello con el apoyo de todas las fuerzas democráticas?

Muy fácil. Cortes Constituyentes

Primeramente, hay que decir que aparte de que la Constitución ha sido profanada, ha perdido toda su eficacia; esa Constitución ha desaparecido; no existe. No hay que decir que está en suspensión. Esta es una ficción legal absurda. La Constitución no se puede suspender. Se podrá suspender, en todo caso, el ejercicio de algunos derechos. No se puede suspender la Constitución, como no se puede suspender la integridad de la vida humana.

### Este número ha sido visado por la censura

No se sabía si inclinarse del lado del Gobierno, que era la ley, o del lado de los rebeldes, que era a donde le llevaban sus

inclinaciones. Y por una asociación de ideas la gente recordaba aquella anécdota fernandina, y creía que estaba siguiendo la sabia conducta de esperar el final para colocarse al lado del vencedor. (Risas).

Pero la fatalidad parecía empeñada en descubrir lo ocurrido. Todos recordarán que la guarnición de Madrid estuvo encerrada en sus cuartellos, pero no apoyando a los rebeldes, ni apoyando al Gobierno tampoco. Y al día siguiente circulaba por la prensa una nota en la que se hacía constar que una alta personalidad había dicho que la guarnición de Madrid estaba a la disposición exclusiva del rey.

### Este número ha sido visado por la censura

Al día siguiente, el caudillo de aquel suceso, con aires de triunfador, salió, llamado para Madrid, después de ser despedido en Barcelona por un grupo de políticos que se hacían la ilusión de que quienes triunfaban eran ellos; y después de la bendición apostólica dada por el obispo, que simbolizaba toda una política, el rey le entregó el poder, sin que ni en la fórmula especial de juramento que se prestó, ni en la constitución de aquel Gobierno que se formó sin ministros,

Pocos días después surgieron de labios reales unas declaraciones en las que se manifestaba que era cierta la violación constitucional, pero que disculpara con el santo amor a España y en el deseo de evitar una división fratricida en el ejército.

### Este número ha sido visado por la censura

Una grave responsabilidad

### Este número ha sido visado por la censura

El eje diamantino de la Constitución :: ::

Y aun como si hubiera empeño en que la evidencia de la violación la vieran los ciegos y la oyeron los sordos, se quiso dar una prueba más en la contestación dada a los presidentes de las Cámaras.

No fuimos a Palacio por un mezquino interés político, sino para recordar a la corona el cumplimiento de su deber, su juramento y anunciarle que de no cumplir uno y otro, tendrían graves peligros para la autoridad mayestática. Fuimos a encarecer la necesidad de que las Cortes fueran convocadas en un plazo de tres meses, no la necesidad, la obligación.

El artículo 32 de la Constitución habla por primera y última vez de la "obligación del rey", empleando un vocablo por demás expresivo y que contrasta con los empleados en los demás artículos del precepto constitucional en los cuales se habla de "facultades", "prerrogativas" y "privilegios"; ese artículo es, como dijo alguien, el eje diamantino de nuestra Constitución.

Se hablaba, pues, de un deber sancionado y aceptado bajo juramento.

Seguramente se habrá alarmado mucho los fervorosos católicos de este país al ver la facilidad con que los juramentos pueden ser profanados.

### Este número ha sido visado por la censura

(Algunos espectadores, apreciando que el orador está fatigado, piden que descansen, pero don Melquiades se niega a ello y continúa hablando).

Creo que aquí podía acabar el proceso de las responsabilidades, porque sin poner pasión en mis palabras, los hechos han ido particularizándose bastante.

Una ovación a Sánchez Guerra

Oigo a muchos decir que no se pueden exigir las responsabilidades. Claro que no, si lo vemos como lo vé el actual jefe del partido conservador, discrepando mucho por cierto del que le antecedió en el puesto.

(Al pronunciar estas palabras alude con el eje a don José Sánchez Guerra y el público corrumpió en una gran ovación a éste, acompañada de gritos entusiastas que obligaron al señor Sánchez Guerra a ponerse en pie y saludar repetidamente).

Una dificultad

Comprendo que con una Constitución como la del 76, no se pueden exigir responsabilidades. Es el abezo (dirigiéndose al señor Sánchez Guerra), es el abezo de la Constitución.

### Este número ha sido visado por la censura

Entonces, ¿cómo haría yo efectivas las responsabilidades, si contase para ello con el apoyo de todas las fuerzas democráticas?

Muy fácil. Cortes Constituyentes

Primeramente, hay que decir que aparte de que la Constitución ha sido profanada, ha perdido toda su eficacia; esa Constitución ha desaparecido; no existe. No hay que decir que está en suspensión. Esta es una ficción legal absurda. La Constitución no se puede suspender. Se podrá suspender, en todo caso, el ejercicio de algunos derechos. No se puede suspender la Constitución, como no se puede suspender la integridad de la vida humana.

### Este número ha sido visado por la censura

¿Qué hacer?

Cuando las Cortes se encuentran sin Constitución, lo que tienen que hacer es elaborar un nuevo Código, en el que se establezcan sus instituciones políticas.

Entonces las Cortes tienen que ser constituyentes.

Pero aquí discrepo yo, porque no basta que las Cortes sean constituyentes de hecho; tienen que serlo además por su naturaleza, hay que anunciarlas así desde el principio, para que el país sepa cómo elige a sus representantes.

### Este número ha sido visado por la censura

Hubo Asamblea única con esta autoridad en el año 12, en el 37, en el periodo del 54 al 56, en el 69... (Una voz: que estamos en el 30).

Se producen algunos rumores y don Melquiades exclama:

—Os estoy produciendo fatiga?

Una voz le contesta: "Desilusión". (Rumores).

En estas Cortes es donde se pueden exigir las responsabilidades políticas.

Rumores de desagrado

Este número ha sido visado por la censura

(Se oyen ruidos de algunos bastones sobre la tarima. Voces de "Más, más!" y rumores de desagrado. El orador reclama con un gesto silencio).

"Servimos a un poder constituyente"

### Este número ha sido visado por la censura

(Nuevas interrupciones de "Pero con qué garantías?" y otras semejantes impiden el fin del párrafo. Se produce un ligero escándalo en que unos espectadores invitan a otros a guardar silencio y algunos exponen en alta voz su desilusión o su opinión contraria a la del orador. Este, con gran energía, se dirige al público exclamando: "Al diablo con vosotros: no vais a querer que se formen más Cortes que las que ya tenemos".

Los que interrumpís no dais pruebas de tener razón ni de tener talento. Oid.

Con todas las garantías se puede llegar a que el poder constituyente y soberano dicte su decisión, a la que tengan que supeditarse los poderes más altos. A ese poder constituyente le servimos.

Todos, republicanos y monárquicos, estamos de acuerdo en que las Cortes serían Constituyentes. (Nuevos rumores).

### Este número ha sido visado por la censura

Si entonces estabais conformes, ahora tendréis que estarlo también. En esas Cortes, la monarquía, ni por la fuerza, ni por ninguna prerrogativa personal, podrá trabajar por el restablecimiento de la monarquía. No puede hacer es el rey. Todos tendrán que respetar la forma de Gobierno que se acuerde.

De todo hay en la villa melquiadista

(Una voz muy potente: "¿Qué vais a votar vosotros: República o monarquía?" Varias voces: "Buen, bien". Otras: "Mal, mal". Se produce un barullo que dura largo rato. Se oye algún batidón. El señor Alvarez se acerca al proscenio que ocupa el señor Sánchez Guerra y éste habla accionando vivamente. Parece que le acosa para que termine el discurso. Mientras tanto, en la sala se oyen vivas subversivas. Por fin, el orador, gritando mucho, puede proseguir en uso de la palabra).

¡Ni vivas ni mueras! ¡Ni exaltaciones a persona, que no merezo, ni censuras despectivas, que no tolero! Es posible que alguien que sea de muy hábil (no se sabe a quién alude) crea que con estas interrupciones me pongo, en un grave aprieto, a relatarlas. Agregue mañana: "Y quedo petrificado el orador".</p

29 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Después del discurso

## Vuelve a hablar don Melquiades a los postres de la banquete

## Lo que opinan los políticos del discurso de la Comedia. - Acuerdos y desacuerdos

(POR TELEFONO) Madrid, 29.

## UN BANQUETE

Ayer a mediodía, en el hotel *Pz*, se celebró el banquete con que la Comisión organizadora del acto del domingo, en el teatro de la Comedia y los representantes del reformismo de provincias llegados a Madrid obsequiaban a don Melquiades Alvarez.

Cuando estaba terminando el banquete entró en el salón el ex ministro conservador señor Burgos Mazo, cuya presencia fué acogida con una gran ovación.

A los postres ofreció el homenaje el señor Alvarez Valdés, quien manifestó que el acto no era obra de la Comisión organizadora del discurso, sino del partido. Añadió que no se trataba de un acto político.

Creo —agregó— que el discurso de ayer de nuestro ilustre jefe es algo que figurará en la Historia, porque en él comienza una nueva era de la política española.

Elogia el orador a don Melquiades Alvarez y al señor Burgos Mazo, y dice de éste que fué defensor de los derechos ciudadanos durante el periodo dictatorial.

Los comensales, puestos en pie, ovacionaron a don Melquiades.

Luego habló el jefe de los reformistas, que dijo:

—Muy pocas palabras voy a pronunciar, pero serán las suficientes para demostraros mi gratitud. Tengo el orgullo de poseer la confianza de todos vosotros, no por la significación política, sino ideológica. Nosotros no estamos unidos, como otros, por apetitos de Poder, porque parece que cada día tenemos más empeño en alejarnos de eso que llaman Poder, sino que estamos unidos por ideas, por la confianza y por el cariño.

En estos momentos la España contemporánea se ve llevar por ideales y coincidencias entre elementos de diverso fondo, y yo os digo, y supongo que algunos habrán sabido entender, que en nuestro discurso de ayer proponímos la solución que debe tener el estado caótico de la política española. Nuestra solución es la única viable y eficaz. Es necesario que el pueblo sepa que el Poder constitucional tiene más autoridad y más fuerza y más eficiencia que la autoridad del rey.

Vamos a formar una corriente política que demuestre que en el pueblo está la fuerza y que esta fuerza constituyente ha de obligar a rendirse.

Creímos que tiene más eficacia en los reyes la espada que esgrimió O'Donnell? No. Lo cierto es que la espada que se impone es aquella que representa el verdadero significado de la voluntad popular. Con ésta es con la que vamos a vencer. Y tened en cuenta que si ésta se perdiese tendrán también que perderse con ella otras instituciones que tienen deseos de conservarse.

Si conseguimos este propósito, habremos cumplido con nuestro deber y salvado nuestros intereses.

La concurrencia ovacionó a don Melquiades y pidió reiteradamente que hablara el señor Burgos Mazo, pero éste se negó a ello.

## DICE EL JEFE REFORMISTA

Interrogado por un periodista acerca de su impresión sobre el acto del domingo, ha dicho don Melquiades Alvarez:

—Yo nunca estoy satisfecho plenamente de lo que hago. Esta satisfacción la tienen únicamente los vanidosos. La actitud del público me encantó. Eso es siempre conveniente, pues ahí está la salsa de toda manifestación política. La pasión demuestra sensibilidad política, que es muy necesaria. No sé si convencieron a algunos mis manifestaciones; pero me coloqué, sin estrecheces, en lo más justo, en lo más necesario, en lo más eficaz y en lo más radical porque hay que darse cuenta del momento.

## OPINIONES DE ALGUNOS PROHOMBRES

Los periódicos vespertinos de Madrid publicaron ayer las opiniones de algunos prohombres políticos con respecto al discurso de don Melquiades Alvarez en la Comedia.

Hélas aquí:

Don Francisco Bergamín. — «El discurso me parece admirable en la forma y en el fondo. Ha dicho igual de lo que yo dije en otras ocasiones. Si el monarca es compatible con la Constitución para los hombres constituyentes, todo lo demás está a continuación.

No ha hecho otra cosa que exponer el criterio que ambos sostenemos desde distintos campos; esto es, que sea el pueblo, por medio de sus Cortes, el que defina su voluntad sobre el momento político.

Repite que el discurso me ha parecido admirable.

El conde de Romanones. — «Ha sido un discurso hermoso y muy interesante, tan interesante como cuanto en el acto pude advertir. Hay que tener vista y observar.

Toma el señor Alvarez una posición muy lógica: Es admirable toda la parte fiscal; pero para mí hubo una cosa muy significativa. Observé en qué párrafos se le aplaudía y en cuáles no. Hay que tener sensibilidad y comparar, comparar la primera parte del discurso con el final. La parte última, que no fué del agrado de todos, es la que para mí tiene más fuerza.

Melquiades Alvarez ha demostrado que es hombre muy sincero. No hay que hacer las cosas llevados de la impresión del momento ni traicionar aquello que se lleva dentro del corazón.

—Cree usted que el discurso fortalece o debilita las instituciones?

—A esa pregunta no quiero contestar.

Don Miguel Villanueva. — «Me parece muy lógica la actitud adoptada por don Melquiades Alvarez. Los exigentes no han dado al discurso toda la importancia que tiene. Los que quieren definiciones radicales no aprecian las cosas porque, sin duda, no se hacen cargo de la significación y alcance de las palabras. Las Cortes son las que deben definir.»

Burgos y Mazo. — «Yo no esperaba otra cosa de don Melquiades Alvarez, ni había por qué esperarla. Nuestro compromiso desde la lucha callada que hemos sostenido mientras duró la Dictadura ha sido siempre a base de unas Cortes Constituyentes. Esto ha sido y es lo primero.

La pieza oratoria me parece magnífica.»

Alcalá Zamora. — «Como orador ha estado inmenso, con todas las premisas evidentes. Las conclusiones son discordes. Yo creo que el señor Alvarez no podrá pensar en la imposibilidad de lo que puede ocurrir en las deliberaciones de unas Cortes Constituyentes. La primera sesión sería otro golpe de Estado. Puede y debe haber colaboraciones de elementos heterogéneos para las alianzas electorales; mas con la garantía mínima de coincidencia leal y fecunda en la soberanía de la Asamblea.

Vuelvo a repetir que estoy en completo desacuerdo con las conclusiones y de acuerdo completamente con las premisas del discurso.

He de dejar aclaradas las alusiones que me ha hecho. Recordaré usted que en el transcurso de la oración dije que había sido procesado con otro ex diputado por hablar. Pues ese otro soy yo. Recuerdo un hecho de aquel asunto. Cuando nos tomaron declaración. Los taquígrafos tradujeron la palabra grandiosa, referida a la Dictadura, en lugar de odiosa, lo que hubimos de advertir al juez cuando comenzó la diligencia.

Ahora voy por el Norte, para continuar los actos políticos.»

El doctor Maraño. — Insuperable la elevación e insuperable la incongruencia. Cuando entró en las conclusiones, al llegar a la mitad, la ovación que arrancó imposibilitaba esperar el fracaso final. En este discurso han culminado muchas de las condiciones características del jefe reformista: su espíritu francamente democrático y liberal y su voluntad personal; ésta le ha detenido en las soluciones eficaces. La virtud primera le ha dictado la primera parte del discurso, y la flojedad y titubeos de la segunda, le han impedido la congruencia. Por eso ha entusiasmado a todos y no ha convencido a nadie. Más interesante ha sido la actitud del público. Los reformistas han reaccionado, como la masa heterogénea del teatro de la Zarzuela, como los profesionales del Ateneo, como los mismos socialistas hace pocas semanas, cuando la inauguración del mausoleo de Pablo Iglesias.

Los seis años de política irresponsable no pueden hacerse olvidar al país. Yerran los que crean que olvidará. Para intervenir con eficacia debe darse libertad para discutir, la seguridad de que se hará justicia. Todo lo que sea retrasar estas aspiraciones enconará el problema y la dilación engendrará, indefectiblemente, la violencia.

El señor Sánchez Guerra. — Soy enemigo de esta clase de opiniones; pero se puede ver cuál es mi opinión en la felicitación expresiva al orador. Como orador, ha estado formidables. Creo que se ha definido bien claramente, aunque algunos opinen lo contrario. Esto es todo lo que tengo que decir.

Indalecio Prieto. — Continúo con la misma opinión que ya expresé con anterioridad al discurso, en mi conferencia del Ateneo. Ya sabía yo qué actitud iba a adoptar, y, poco más o menos lo que iba a decir. La hora de las ambigüedades ya pasó, y hay que definirse claramente.

El vizconde de Eza. — A mí me parece algo lamentable ese discurso. Lo que hay que hacer, y lo que no hace el señor Alvarez, es definirse. No quiero hablar más, porque sería demasiado fuerte.

## En Eibar se traspasa

una peluquería en lo más céntrico de la población con buena clientela, por ausentarse su dueño.

Razón: T. Echáuce, en Eibar.

## Anemias en general y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

## VINO YECORIS AZCARRAGA

de bigado de ternera compuesto.

Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias

y droguerías.

## Movimiento político

## Berenguer elogia a don Melquiades Alvarez

Y publica una dura nota contra el Ateneo. - Declaraciones de Alcalá Zamora. - La conferencia de Piniés

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

17-11-1931

## LOS DISCURSOS DE ALVAREZ Y PINIES

Interrogado el ministro de la Gobernación ayer por la mañana por los periodistas acerca del juicio que le merecen los discursos pronunciados por don Melquiades Alvarez, en Madrid, y por el señor Piniés, en Huesca, dijo:

—Yo no puedo mirarlos más que desde un punto de vista, que es el que se refiere al orden público, que no puede ser alterado por nada ni por nadie. De todos esos discursos daré cuenta al juez competente por si encuentra en ellos motivo para incoar el expediente oportuno.

Por su parte, el jefe del Gobierno dijo lo siguiente con respecto al discurso de don Melquiades:

—El discurso integro, no lo conozco. Tengo amplias referencias y por ellas puedo deducir que el orador trató de diferentes temas, pero con cordura y sensatez encorables. Creo que el señor Alvarez es uno de los que pueden colaborar en la gobernación del país.

## DESPUES DEL DISCURSO DE PRIETO

El jefe del Gobierno, hablando ayer al mediodía acerca del discurso que don Indalecio Prieto pronunció el viernes pasado en el Ateneo de Madrid, hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

—Sobre este asunto se les facilitará a ustedes una nota oficial. En cuanto a las denuncias formuladas por el señor Prieto en su discurso, he de manifestar que se seguirá la oportuna tramitación, pues el Gobierno está dispuesto a admitir las denuncias que con fundamento se formulen. Me he enterado de lo ocurrido en el Ateneo y quiero hacer constar que en dicho centro no se puede fijar una protección que para los demás no tiene el Gobierno.

El ministro de la Gobernación hizo ayer al mediodía a los informadores las siguientes manifestaciones:

—He recibido la visita de la Junta Directiva del Ateneo de Madrid, con la cual he conversado largamente. Ha venido llamada por mí, que desearía dar a sus componentes algunos consejos, para que en lo sucesivo se evite de manera terminante la repetición de casos que puedan producir desórdenes, los cuales obligarían a la adopción de serias medidas por parte del Gobierno, que todos seríamos a lamentar. Gubernativamente no se ha adoptado ninguna medida con relación a la conferencia del señor Prieto, y no sé si se habrá adoptado alguna de carácter judicial. La misión del Gobierno en estos casos es la de cuidar de que no se altere el orden público y la de remitir lo que ocurría al juez correspondiente por si estima que existe algún delito que debe ser sancionado.

\* \* \*

Ayer tarde se facilitó la siguiente nota del Jefe del Gobierno:

—A mi llegó ayer, me enteré de los términos del discurso pronunciado por don Indalecio Prieto en el Ateneo de Madrid.

Por lo que se refiere a las denuncias aportadas por su disertación, y que por las circunstancias del lugar en que han sido presentadas ponen de manifiesto el principal propósito del denunciador, los tribunales se encargarán de depurarlas y el Gobierno de llevarlas hasta el fin.

Respecto al espectáculo que en el Ateneo se dió y las infracciones que allí se cometieron contra la ley, entiendo que el Gobierno no puede permanecer ajeno a ello, reconociendo así un privilegio a un grupo de ciudadanos que en ese centro se reúnen para ofender de una manera inconsiderada lo que la inmensa mayoría de los españoles respetamos y lo que la ley impone haber respetar.

Par a evitar que eso continúa sucediendo no comitiremos medio alguno de los recursos que el Gobierno pone en nuestras manos.

\* \* \*

A última hora de la tarde se decía que la Policía estaba realizando determinadas gestiones acerca de las personas que organizaron la conferencia que don Indalecio Prieto dió el viernes en el Ateneo.

## Conferencias suspendidas

## Indalecio Prieto puede hablar en Madrid pero no en Guipúzcoa

Porque está sometido a procedimiento. - El ex sacerdote Usero tampoco puede dar conferencias

El por qué de una suspensión

Ya el sábado explicó el señor Santaló el por qué de haber negado permiso a Indalecio Prieto para dar una conferencia en Eibar.

Como la explicación no fué escuchada por ningún redactor nuestro, no nos decidimos a publicarla. Temíamos que el propio señor Santaló nos rectificase. Pero como ayer reiteró lo que había dicho el sábado, recogemos la explicación y la damos a nuestros lectores aunque, a decir verdad, no la entendamos.

El señor Santaló nos manifestó que es en absoluto refractorio a coartar la libertad de acción de los conferenciantes, y por ello no debe interpretarse como una arbitrariedad la suspensión de la conferencia.

Como el señor Prieto se halla sujeto a un procedimiento judicial por el brindis pronunciado en el homenaje al señor Ortega y Gasset, el gobernador civil, hasta que no esté liquidado este asunto, se ve en la im-

posibilidad de autorizar otro acto en el que este orador haga uso de la palabra.

El señor Santaló tiene interés en conocer el estado de este procedimiento, para dilucidar si al señor Prieto le alcanza la amnistía, en el supuesto de que el acto se precisara como delito.

En la hipótesis de que estuviera comprendido en la amnistía, el gobernador interesaría se haga público, dejando en libertad de acción al ex diputado socialista.

Repetimos que todo esto es lo que dijo el señor Santaló para explicar las razones que le movieron a suspender la conferencia de Eibar y justificar que no se trata de un atentado arbitrario a la libertad de propaganda.

Usero no puede dar más conferencias en Guipúzcoa :: :: ::

Ayer no pudo dar su anunciada conferencia en el Ateneo Obrero, el ex sacerdote don Matías Usero.

La suspensión del acto obedece a una orden gubernativa.

Un acto republicano en Pamplona

## Conferencia de Miguel Maura sobre los deberes políticos de las derechas

A mediodía comenzó el domingo, en el teatro Gayarre, el acto organizado por el Partido Republicano de Pamplona, en el cual tomaba parte don Miguel Maura.

El teatro estaba rebosante de público, y fueron muchísimas las personas que se estacionaron frente al edificio en vista de que no podían entrar, y esperaban que terminase el acto para que los que lo habían presenciado les diesen una referencia.

En la parte alta del escenario figuraba un cartel que decía: "Navarros: La reintegración foral sólo es factible bajo un régimen republicano federal. Los Gobiernos monárquicos que se han sucedido desde 1841 nos han aleccionado bastante en este aspecto. ¡Navarros: daos de alta en el Partido Republicano!"

El presidente del Partido Republicano navarro, don Serafín Huider, dijo que la conferencia era la primera de una serie que el Partido había organizado, más que como propaganda de las ideas, para ilustrar a la opinión pública e interesarla en la política que decidirá el porvenir de España.

Luego hizo un cumplido elogio de la menoridad y elocuencia de don Miguel Maura, añadió que el señor Maura venía a demostrar que dentro del republicanismo hay elementos suficientes para saber contrarrestar los esfuerzos de los extremistas.

Don Miguel Maura, que fué saludado con ovación cerrada al levantarse a hablar, comenzó por decir que tenía especial empeño en dialogar con los navarros, sintiéndose de ello y temor, pues los navarros tienen fama en el resto de la nación practicar una política que es la quincuencia de la derecha intransigente.

Dijo comprendería que su actitud política no era para que le recibiesen con los brazos abiertos las derechas intransigentes, y confiaba en la cortesía de los navarros y que por ello había aceptado encajarse la invitación que le hizo el Partido Republicano. Vengo—añadió—con la pretensión de convencer a algunos, y me daré por satisfecho aunque sea uno sólo, pues vengo cumpliendo lo que creo un deber de patriotismo cerca de las derechas.

Entrando de lleno en el tema de su conferencia, que era "Las derechas de España ante el momento político", advirtió que era muy difícil señalar dónde empezaba la política de las derechas y la de las izquierdas, e hizo resaltar que hasta 1923 las derechas se manifestaron siempre por su adhesión a la monarquía, y así se reconocía la política derechista. Pero esto ha cambiado, y no porque se hayan modificado estos elementos en su paso hacia la República, sino porque se ha desplazado la monarquía, y por esto sufre ésta los mazazos de las derechas en su cabeza. Por otra parte, siempre se creyó que los obreros eran elementos de extrema izquierda, y en estos seis últimos años hemos visto que se han puesto al lado de la Dictadura, se han hecho conservadores de la Dictadura, poniéndose al lado con Martínez Anido, que es... (La ovación que estalló en este momento impidió oír el final de la frase.)

En cambio—prosiguió el señor Maura—, la clase media burguesa, conservadora, gente de orden, militares, estudiantes, abogados y Academias, fueron los únicos que resistieron al dictador, los que iniciaron la resistencia, y de ellos partió la protesta que había de ahogar a la Dictadura, todo ello mientras las izquierdas sesteanan. Las clases de orden tienen la idea de Dios y la de la práctica de sus creencias, y la idea de que la religión tiene misiones que cumplir basadas en los principios evangélicos de Igualdad y Fraternidad. Como dentro de la extrema derecha existe un grupo que lleva su intransigencia a la religión, tenía que advertir que esos debían quedar aparte en el diálogo.

Durante la Dictadura se dió el caso de que todos los que consideraban el orden como un dios supremo estaban al lado del dictador. Pero ¿es que el orden es sólo tranquilidad en las calles? Precisaba conformarse con esto, cuando desde las alturas del Poder se asaltaba el Tesoro público y se enriquecían media docena de sanguinarias? Eso no es orden. El orden es paz espiritual y justicia, ley igual para todos y un Poder respetuoso de los derechos de los ciudadanos. El derecho al respeto de la propiedad es sagrado e inviolable, como el de la patria potestad, pero precisa realizar en ello una modificación radical. Pone por ejemplo el que la patria potestad se pierde por no saber usarla, y dice que otro tanto pasa con el derecho a la propiedad, pues se da el caso de que en Andalucía hay vastas extensiones dedicadas a cotos de caza y, en cambio, se mueren de hambre los braceros.

Un espectador grita: "¡Más sagrado es el derecho a la vida!", y el conferenciante le responde que es el más natural y elemental. Aprovechando esta interrupción, hizo notar el señor Maura que el derecho a la vida es el que menos había peligrado en la época de la Dictadura, por temor sin duda a las represalias, y dijo que ojalá hubiese corrido la sangre, pues con ello no hubiese durado la Dictadura seis años.

Vamos a ver—prosiguió el señor Maura— las obligaciones de las derechas en el momento político presente y vamos a definir este momento. La gravedad del momento esta reconocida por todos, pues hasta el cardenal Primado ha enviado una circular

a los círculos de las diócesis en la cual se dice que la situación de España es de honda gravedad. España se encuentra en el medio justo para iniciar el período de constitución y seguimos en el período de la dictadura. Es un error creer que la dictadura pasó. La presente es más suave y correcta, pero también es dictadura. I Gobierno se han restablecido algunas, muy pocas, de las libertades suprimidas, pero ¿se ha visto ingresar en la cárcel a los responsables de la actuación de la Dictadura? ¿Se han impuesto sanciones? Estamos en un período de una dictadura encargada de cubrir las espaldas a los que se fueron.

Afirmó que en la hora presente no se debe de abandonar el puesto, pues en seguida éste será ocupado por otro. Las derechas no pueden esperar sentadas a que se resuelva el problema, pues su puesto lo ocuparán las izquierdas. Todo ciudadano es un soldado que debe de seguir el camino que se le trace.

Refiriéndose a la política anterior a la Dictadura, dijo que antes de ésta el rey elegía un hombre y lo encumbraba hasta que el Parlamento lo echaba. Todo era una farsa, y esto lo afirma quien ha vivido 26 años entre bastidores de la política, viendo la realidad de ella. Por ello, el régimen futuro sin rey deberá ser de profunda sinceridad. Añadió que de la situación anterior a la Dictadura no era sólo culpable la Corona, pues bien sabía la culpa de esa vergonzosa situación la tiene el Parlamento, devorador de hombres.

Afirmó que era una equivocación querer ahogar los nobles y justos anhelos de la región, pues era necesario dejar un amplio campo en el aspecto económico y administrativo y reconocer con respeto las tradiciones de los vascos, dejar que discurren por su amplio camino las aspiraciones catalanas y reconocer, si resurge, el regionalismo gallego. Este es un problema que habrá de resolver el nuevo régimen.

Relata el incidente cómico que se produjo en la Academia entre Alcalá Zamora y el conde de Romanones. Romanones, hombre simpático y político funesto, ofrecía diez mil pesetas a quien le indicase el modo de garantizar que el nuevo régimen que se implantase no sufriría otro golpe de Estado. Yo—dijo el señor Maura—no aspiro a ese premio, pero me asombra que no se vea lo sencillo que es el contestar: basta con hacer todo lo contrario de lo que hecho Romanones, practicar en vez de una política de campanario en los pueblos una política en las calles, y cuando el pueblo se gobierne por sí se habrán acabado los peligros de otro golpe de Estado. El pueblo no permitirá que se repita el bochornoso caso, consecuencia de una política realizada durante cincuenta años, de la que es uno de los responsables el conde de Romanones.

Dijo luego el conferenciante que era cosa dura, agria, cruel, el romper la tradición de toda una vida. Algunos me creerán un hereje, pero ello no me arredra, pues los que hoy me condenan se convencerán algún día de la razón de la doctrina y me darán las gracias.

Me he hecho republicano porque creo que España está suficientemente capacitada para gobernarse.

Para que llegue la implantación de la República bastará con que se vuelva en nuestro país al pasado régimen, con el sistema de turnos de los partidos, y a ello se nos quiere llevar en vista de la facilidad con que han acudido a Palacio los hombres políticos democráticos para recibir el óbolo de la Monarquía y encasillar a sus amigos en el ministerio de la Gobernación, pues estos hombres creen que España es un país de borregos que va a aceptar todo esto, y eso no será. Eso es una farsa para implantar otra dictadura, pues esta forma de gobierno es el ambiente en que respira a gusto.

Si embargo, si se denuncia alguna anomalía cometida por el ministerio de Gobernación, se incorrá el oportuno expediente, para imponer sanciones, si procedieran y evitar cualquier exacción ilegal."

que la Corona se vió obligado a aceptarlo, pero en 1925, al terminar la campaña de Marruecos, la Dictadura dijo al monarca: «Esto ha terminado», y el rey contestó al dictador: «Pongo mi mirada en el altar de la patria y te entrego el poder».

Hay que convencerse de que la República viene con nosotros o contra nosotros y que en ella es donde estarán defendidos nuestros derechos. Después de seria mediación me he decidido a adoptar mi actual actitud y a proclamarla, pues así creo que laboro en pro de mi patria.

Terminó su conferencia diciendo que convenía desvanecer el tópico con que se le combate, pues la República puede ser conservadora o lo que las derechas quieran. Organíen bien las izquierdas: contra los católicos no podrá nadie.

El señor Maura fué ovacionado al terminar su conferencia.

Por la tarde marchó a Tafalla y allí se celebró un banquete, al que concurrieron ochenta comensales que, al terminar, eran ya 800, porque llegaron gentes del pueblo y la región.

Al terminar el banquete hablaron el médico señor Cabezudo, el abogado señor Unso, el industrial señor Derrio y el ex diputado liberal don José María Azcona.

Luego habló don Miguel Maura.

Por la noche, en el rápido, marchó a Madrid el señor Maura, a quien en la estación se le hizo una calurosa despedida.

### La vida oficial

## El presidente niega que se prepare una crisis

A pesar de que circulan listas de un hipotético Gobierno Unamuno y los obreros. - Jordana a Marruecos

(POR FOTOFONO)

EL PRESIDENTE EN MADRID Madrid, 29.

El domingo por la mañana regresó a Madrid, procedente de Sevilla, el jefe del Gobierno que fué recibido por los ministros que se encontraban en la corte, el subsecretario de la Presidencia, autoridades y personalidades.

Desde la estación se trasladó a su despacho del ministerio del Ejército, donde oyó misa y recibió algunas visitas. Luego dió un paseo por las afueras y después de almorzar se encerró en su despacho, donde pasó la tarde trabajando.

CONTRA LOS PRESTAMISTAS QUE EXPLOTAN A LOS FUNCIONARIOS

En el ministerio de la Gobernación se facilitó ayer la siguiente nota oficial:

“Días pasados, la Prensa de Madrid ha elevado una denuncia al ministerio de la Gobernación diciendo que cientos y cientos de funcionarios públicos se encontraban actualmente en las garras de una Sociedad de prestamistas protegida por la Dictadura y sostenida por una disposición del general Martínez Anido: el real decreto de 29 de julio de 1925.

El citado real decreto es de la Presidencia del Director militar y por él se encarga al ministro del Trabajo la aplicación del mismo y a él incumbe adoptar las medidas de buen gobierno que convengan para evitar los abusos que puedan cometerse.

Sin embargo, si se denuncia alguna anomalía cometida por el ministerio de Gobernación, se incorrá el oportuno expediente, para imponer sanciones, si procedieran y evitar cualquier exacción ilegal.”

DICE EL GENERAL BERENGUER

A primera hora de la noche, el jefe del Gobierno habló unos momentos con los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—Por Sevilla han circulado unas listas del nuevo Gobierno. Estos rumores de crisis que vienen circulando nacen seguramente de un artículo publicado por Manuel Bueno, que habló con un ex ministro en el Retiro. Son cosas caprichosas que pueden desmentir rotundamente. El Gobierno está cada vez más unido y compenetrado y está dispuesto a seguir por el camino trazado hasta llegar a las Cortes.

Nuestra opinión no puede variar con respecto a las autorizaciones que se conceden para la celebración de actos políticos. El Gobierno seguirá el mismo criterio que hasta aquí, porque entiende que doctrinalmente puede hablar todo el mundo de cuanto quiera, y defender sus ideales, pero sin llegar a ofender a personas. Para esto es para lo que el Gobierno no puede conceder autorización alguna, porque no puede ni debe establecer privilegios.

He leído un extracto del discurso de don Melquiades Alvarez y en realidad no puedo formar juicio por eso. Se trata, desde luego, de un hombre inteligente y fácil orador, y puede resultar que en el extracto del discurso aparezcan los conceptos expuestos de una manera más fuerte que la que en realidad tienen. Por eso quiero leer el discurso íntegro. Por lo demás el señor Alvarez man-

tienen su punto de vista ya conocido: Monarquía? República?

Un periodista dijo al presidente que en Madrid se prepara un gran recibimiento a don Miguel de Unamuno, que pronunciará un discurso con motivo de la Fiesta del Primero de Mayo, y el general Berenguer dijo:

—No creo que los obreros organicen ninguna manifestación, porque nada tienen que ver con el señor Unamuno. Claro es que los elementos republicanos tratarán de que al señor Unamuno se dispense un gran recibimiento. Desde luego, el señor Unamuno es digno de todos los respetos no sólo en España sino en Europa como hombre de ciencia; pero creo que en política está equivocado.

De otras cosas les diré que no tengo noticias de la dimisión del señor Rodríguez Marín en el cargo de director de la Biblioteca Nacional. La noticia la he leído en los periódicos y no sé del asunto nada más, pues éstas son cuestiones en las que interviene el ministro de Instrucción.

Por último les diré que mañana, a la hora de costumbre, habrá Consejo de ministros en la Presidencia.

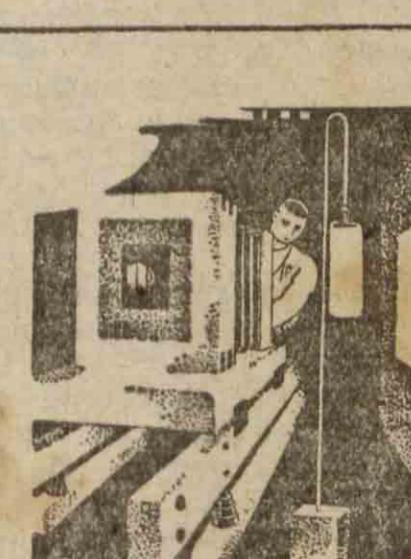
JORDANA A MARRUECOS

Ayer noche marchó a Algeciras, donde embarcará para Marruecos, el alto comisario general Gómez Jordana, que fué despedido por el jefe del Gobierno, el director de Colonias y el alto personal de esta Dirección, varios generales y amigos particulares.

El doctor Asuero padece un ligero enfriamiento

BUENOS AIRES, 28.—El Dr. Asuero no salió del hotel por padecer un ligero enfriamiento.

El Dr. Asuero es visitadísimo por los elementos de la colonia española y se espera que muy pronto, al vez mañana, pueda reanudar sus actividades. (United Press).



ENCARGUE SUS  
TRABAJOS AL  
FOTOGRAFADO  
**LA VOZ**  
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24  
Y SERA UN SERVICIO DE  
UNA MANERA INMEJORABLE

29 de Abril

Alcalá Zamora en San Sebastián

## Un momento político de gran efervescencia

Todo depende de la gente de orden si tiene el poder, tiene también la responsabilidad

Para dar una conferencia en el Ateneo Guipuzcoano llegó ayer de Madrid el ilustre hombre público don Niceto Alcalá Zamora, con el que logramos mantener a los pocos minutos de su llegada el siguiente diálogo:

—¿Qué le ha parecido el discurso de Melquiades Alvarez?

—Ya lo dije antes de salir para San Sebastián a un compañero macrileño. El discurso causó en su última parte una enorme decepción. Las tres cuartas partes primeras constituyeron una magnífica pieza oratoria, fué una censura energética, con energía que hicieron resaltar el arte y la elocuencia del orador. Premisas brillantísimas que pusieron el ambiente al rojo vivo, seguidas de una conclusión que fué una ducha de agua, y de este modo se produjeron los incidentes finales. En resumen, el discurso de Melquiades Alvarez ha sido una sentencia con considerandos irrefutables que nos permitían esperar un fallo distinto al que en realidad tuvieron.

—Qué consecuencias cree usted que pueda tener el discurso?

—De momento ninguna importante. Conforme vaya pasando el tiempo, las irá teniendo desfavorables al régimen. De las dos partes, la de censura es una formidable e incontrovertible pieza oratoria. La de defensa sólo tiene un fundamento muy relativo. Conforme vaya transcurriendo el tiempo irá perdiendo fuerza esta relatividad, perderá virtualidad toda la defensa para quedar en pie la acusación.

—Qué opinión le merece el actual momento político?

—Está caracterizado por una gran efervescencia. Tal vez haya un poco de apasionamiento, y como consecuencia del apasionamiento, desorientación. Pero en medio de todo los síntomas son satisfactorios, pues apasionamiento es señal de vida. Todo es cuestión de encauzar debidamente estas energías.

—En qué forma habrán de encauzarse?

—Esta es precisamente la labor de la gente de orden.

—Condensarán estas energías en unas Cortes constituyentes?

—Yo estoy convencido de que no habrá Cortes.

—Entonces ¿cuál cree usted será la solución?

—No hay más que dos caminos. O la sumisión del pueblo o la revolución.

—Y en el social?

—Todo depende de lo que quiera la gente de orden. Ella es la que debe encauzar las energías. En estos momentos la gente de orden tiene el Poder; pero también tiene, como consecuencia de ello, adquirida una gran responsabilidad para el porvenir. Pero éste es precisamente uno de los puntos que abordaré en mi conferencia; por eso me permitiría que no siga explayando, para no restar interés al acto de mañana.

## El aceite a 1,50 no es precio de propaganda

Porque a 1,45 lo tienen en la «Cubana». Y de los cafés les digo que son siempre los mejores de toda España.

San Marcial, 52. — «La Tostadora Cubana».

## CETARIA

con capacidad para diez mil langostas. en sitio próximo a la estación de Villahormes (Asturias) y a cien kilómetros de Santander, se vende o arrienda.

Informes: Ramón Arroyo. — Méndez Núñez, 16. — SANTANDER.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

MARRICA 42 — Teléfono 1-18-00

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera  
Viguería 4 — Consultas: de 9 a 1 y de 5 a 7

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)  
Asuntos Contenciosos-Administrativos

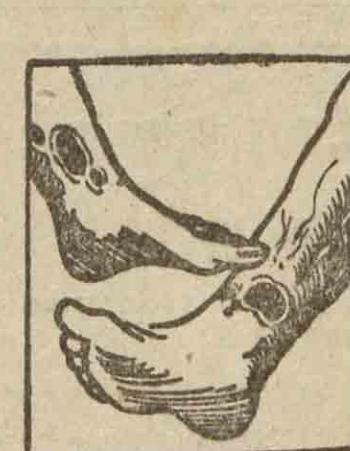
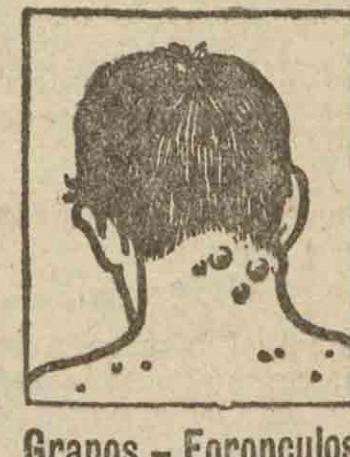
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS

“LA AMERICA”-Idiáquez, 6



## Los Males Artríticos



La sangre del artrítico está entorpecida por venenos que provienen de una insuficiencia de vitalidad y por consiguiente, su circulación es del todo defectuosa. Las piernas del enfermo están hinchadas y entorpecidas con varices dolorosas con peligro de ruptura o de ulceración interminable. Con frecuencia el artrítico está atormentado con dolores gotosos o reumáticos que le hacen achacoso y con el tiempo le agotan. Sus riñones están generalmente obstruidos con nefritis, albúmina; arena en la orina (mal de piedra) y a veces fuertes dolores en la espalda. Las arterias duras y quebradizas como tubos de pipa (arterioesclerosis) amenazan a cada instante, accidente generalmente pronosticado con insomnios y dolores de cabeza. La mujer artrítica tiene épocas irregulares o penosas y su edad crítica es un largo suplicio, con bocanadas de calor, vértigos, jaquecas, posturación profunda, con frecuencia fibromas o tumores en el vientre. Los artríticos de ambos sexos tienen también enfermedades de la piel, acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurito, sporiasis, forunculos, etc., con lesiones molestas y comezones intolerables. Todos esos enfermos de la sangre, todas esas víctimas martíres del artrítismo no tienen que desesperarse y creerse incurables pues el

## Depurativo Richelet

pronto hará desaparecer sus miserias, aun en los casos más antiguos. Este poderoso rectificador de la sangre aplicación verdaderamente maravillosa de la ciencia moderna, seca las más antiguas llagas o lesiones cutáneas, obrando en el interior o destruyendo todos los venenos sanguíneos.

Devuelve a las venas y arterias su flexibilidad y a las piernas su agilidad. En la mujer el Depurativo Richelet disipa todas las congestiones y evita los peores accidentes. He aquí en confirmación de nuestras afirmaciones, pruebas absolutamente convincentes tomadas entre miles de la misma clase.

Antiguo Colonial y teniendo reumatismos hacia 14 años, tengo el gusto de participar que 4 frascos de su Depurativo Richelet han sido suficientes para quitarme los dolores. Puede Vd. dar a conocer mi curación; eso animaría a los desgraciados que sufren, a tomar una medicina tan maravillosa.

M. Juan Pinelli  
66, Rue St-Antoine, Paris.

Le doy a Vd. mi más cordial enhorabuena. Su Depurativo Richelet me ha quitado mis dolores y mi reumatismo al propio tiempo que me dejó trabajar. Hoy, ya no siento nada y tengo perfecta salud.

Esteban Matón, ajustador  
27, Rue Forman, Levallois-Perret.

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Hacia mas de 20 años que tenía un eczema. Despues de haber ensayado todas las medicinas, fui agrablemente sorprendido, al tener una gran mejoría al tomar el segundo frasco de su Depurativo Richelet. Habiendo seguido exactamente su tratamiento, mi mal ha desaparecido sin dejar rastro alguno.

M. Silvain Polet  
19, Rue St-Nicolas, Rouen (S.-Inf.)

Hacia 2 años que no podía poner calzado alguno, ni trabajar, sin ver mis piernas hincharse. Despues de mi tratamiento del Depurativo Richelet, las varices han desaparecido; mis piernas no están ya pesadas y he vuelto a mis ocupaciones como antes.

M. C. Mathilde, albañil  
a l'Enault,  
par St-Jean-le-Blanc (Calvados).

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales Tramitación de toda clase de asuntos en oficinas y centros oficiales de Madrid.

V. DE VEGA. — Fuenterrabía, 3. — Telf. 14-0-48

## Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 1, segundo. — BILBAO.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxi: antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

BUEN PASTOR, 11, 2.º — Teléfono 1-38-62

## Aceite, 1,50 litro

Alubia roja, 0,90; garbanzos, 0,95; arroz bomba, 0,70; fideo, 1,10; kilo; café, una peseta cuarterón; pimientos, 0,45; lata grande.

MANTERCLÁ, 6. — Teléfono 1-31-57

## Agencia Donostiarra

Fincas. — Préstamos hipotecarios.

Alquiler de villas y pisos amueblados.

PRINCIPE, 13 bajo (esquina a Guetaria)

Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris.

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

</div



29 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## Movimiento Obrero

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

Se convoca a Junta general extraordinaria (Sección de Tejidos) para dar cuenta de las gestiones realizadas por la Comisión designada en la última asamblea para entrevistarse con la clase patronal.

Siendo de gran importancia los asuntos que en ella han de tratarse, esperamos acudirles todos a esta reunión, que se celebrará en nuestro domicilio social, hoy martes, a las diez y cuarto de la noche.—El secretario.

### SINDICATO OBRERO DEL RAMO DE ALBAÑILERIA

Se convoca a junta que tendrá lugar hoy, día 29, a las nueve de la noche, en el domicilio social, Puerto, 7, primero, para tratar de los siguientes puntos:

Lectura de comunicaciones.

Aprobación de bases de trabajo de la Patronal.

Proposiciones generales.—La Directiva.

**Este número ha sido visado por la censura**

### SOCIEDAD DE HOJALATEROS

Esta Sociedad convoca a junta general extraordinaria que se celebrará el día 29 del corriente, a las siete de la tarde, siendo los asuntos a tratar de suma importancia.—La Directiva.

### SINDICATO DE UNION FABRIL

La junta directiva del Sindicato de la Unión Fabril de Guipúzcoa, domiciliada en la calle del Puerto, 7, primero, recogiendo las diferentes y justas demandas que a diario recibe de muchos compañeros y compañeras que trabajan en la fabricación en general, hace un llamamiento a todos los obreros y obreras no asociados en este Sindicato, con el fin de estudiar un programa de peticiones que habrán de ser hechas a las distintas direcciones en plazo breve y en consonancia con las necesidades de todos.

Dada la importancia de esta cuestión, entiendo esta junta directiva que se deben organizar de una vez todos los obreros y obreras para conseguir con menos esfuerzo vuestras reivindicaciones tan necesitadas.—La Directiva.

### LOS OBREROS DEL CONTRATISTA SEÑOR MENDIZÁBAL

Convocados por el Sindicato provincial de la Madera, sección de San Sebastián, por ser esta sección en la que han delegado hasta que se cree la Federación de la edificación que centralice los diferentes oficios, se reunieron el domingo en la Federación de Sociedades Obreras en junta extraordinaria todos los obreros del contratista de obras señor Mendizábal.

En esta reunión se formularon diversas denuncias contra el citado contratista y se acordó comunicarle por oficio que, de no cumplir exactamente los términos del contrato de trabajo, se verán precisados a declararse en huelga los trabajadores de sus obras, dándole de plazo para contestar hasta el sábado próximo.

Entre las denuncias formuladas figuran principalmente el que a oficiales de sus obras lo paga no lo estipulado, sino como si fuesen simplemente ayudantes; que no paga lo pactado a muchos ayudantes y aspirantes; que no aplica los porcentajes marcados en el contrato; que no cumple la obligación en todos los casos de pagar las salidas; que no avisa con ocho días de anticipación los despidos y que en Lasarte los ha hecho en bloque.

En la reunión se hizo constar la protesta por la forma que en algunos casos son dados de alta los obreros que son atendidos por los médicos de la patronal.

También se acordó abrir una suscripción para los obreros que han estado detenidos recientemente y para otro que resultó herido durante la última huelga.

### LOS MADEREROS DE PASAJES

En el Centro Obrero de Pasajes se celebró anoche una asamblea, para dar a conocer las gestiones realizadas por el Comité Centro.

Ayer fueron llamados por el gobernador los elementos patronales y obreros de los almacenes de maderas, para ver de llegar a un acuerdo.

Los patronos definieron su actitud no queriendo tratar con los obreros de las bases presentadas por éstos, sometiéndose al laudo del Comité paritario.

Como las bases están presentadas por los obreros desde el mes de septiembre, se muestran contrarios a que sea el Comité paritario quien entienda en el asunto.

**Este número ha sido visado por la censura**

### SOCIEDAD DE PELUQUEROS - BARBEROS

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las nueve y media de la noche, con objeto de tratar sobre la Fiesta del Trabajo y dar conocimiento de la constitución de nuestra Federación Nacional, constituida el día 7 del corriente.—La Directiva.

### ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

## Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

FUEROS 5. tercero

BONITO EN ESCABECHE

Conservas Garavilla — Bermeo

## La Colonia alavesa celebra la fiesta de su santo Patrón

Apremios de espacio nos obligan a restringir la información de los actos con que la simpática colonia alavesa ha conmemorado la celebración de la festividad de su patrón San Prudencio, para los cuales, según tradición, el tiempo "se ha puesto a tomo", enviando unos copiosos chaparrones.

Todos los actos se han desarrollado con arreglo al programa anunciado y los alaveses han sabido divertirse, consolándose de la ausencia del "txoko" querido.

En su domicilio social—para el año próximo esperan estar mejor y más ampliamente instalados, venciendo las dificultades de local que para ello se les presentan—se efectuó el domingo el reparto de copiosos bonos en especie a 68 paisanos pobres—todos los solicitantes sin excepción—y por la noche reinó la mayor alegría y buen humor.

La función religiosa celebrada ayer por la mañana en la parroquia del Buen Pastor, fué solemne y estuvo concurridísima de familias alavesas que entre nosotros conviven y otras, donostiarras, que con ellas cultivan relaciones de amistad. Todo en ella fué alavés; desde los sacerdotes oficiantes hasta la misa del maestro Goicoechea, muy bien cantada. El P. Vidal, carmelita, hijo del barrio del Prado, de Vitoria, cantó en un bello sermón las virtudes de su paisano el obispo San Prudencio.

Siguiendo el desarrollo del programa, hubo a continuación un vino de honor en el domicilio social, y por la tarde, la lluvia impidió que los alaveses se expandiesen por el campo, teniendo que refugiarse en la ciudad en animadas piñas, en las que se celebró el triunfo del Deportivo Alavés y su continuación en el campeonato.

Por la noche se celebró en el Hotel del Príncipe el banquete oficial, en el cual el amigo Agustín demostró una vez más, las excelencias de su cocina. Como también es de tradición, no faltaron en el menú, los "perrechicos" sabrosos.

Hubo mucha concurrencia, que aumentó al final con la llegada de muchas lindísimas alavesas y se organizó un animadísimo baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

Los alaveses se han divertido de firme. Por ello les felicitamos sinceramente.

## Para festejar una boda

Hoy en Liverpool el conocido sportmen don Niceto de Larrinaga, contraerá matrimonial enlace con una bellísima señorita de la buena sociedad inglesa.

Con este motivo, los empleados de la razón social Ciordia y Larrinaga de esta plaza, serán obsequiados con un suntuoso banquete servido por la acreditada casa "Pedro Mari".

Nuestra más cordial enhorabuena al señor Larrinaga... y a sus empleados que, aparte el riquísimo menú confeccionado, tenemos entendido van a nadar en vinos de las mejores marcas... y en champagne.

### Se desea comprar

un primero o segundo piso.

Ofertas a esta Administración, iniciales M. G.

## Teatro del Príncipe

Hoy, martes

A las siete de la tarde

### UNICO RECITAL DE GUITARRA

por

SAINZ  
DE LA  
MAZA  
Selecto programa

### TEATRO

#### VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía  
de Comedias de

#### Eugenio Zúffoli

### GRANDES FUNCIONES PARA HOY MARTES

TARDE: A las 6 y media

NOCHE: A las 10 y media

### GRANDIOSO ESTRENO

del juego de comedia en tres actos, de Luis Fernández Ardavín, titulado

**Un caballero y dos damas**

Obra escrita para Eugenia Zúffoli.

**TALLERES ELECTRICOS**  
DE  
ALBERTO CONTRÉ

jefe electricista  
de la Compañía Eléctrica de  
San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo.

Talleres PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Príncipe, 9. (C. Eléctrica). Telf. 11831

LA SEÑORA

## D. a Elisa Figueroa Villar

(VIUDA DE D. VICENTE ARANGOA)

Falleció en Madrid el 21 de Abril de 1930

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Elisa, doña Inocencia, doña Modesta (ausentes), doña María, don Enrique y don Santiago (ausentes); hijos políticos, nietos, hermana, política (ausentes) y demás parientes,

Ruegan a sus amistades asistir a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ, en la iglesia de SAN VICENTE, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 29 de abril de 1930.

Domicilio: SAN JERONIMO, 8, 2.

La señora

## D. a Tomasa Medina Basterra

(VIUDA DE IRUJO)

Falleció a las doce de la noche del día 27

a los 78 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apóstólica de Su Santidad

R. I. P.

Su afiliado hermano, don Manuel (ausente); sobrina, doña Sara Goñi (viuda de González); sobrinos nietos, don Juan y don León González, y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomendar su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: PEÑAFLORIDA, 3.

San Sebastián, 29 de abril de 1930.

+

Primer aniversario de la señora

## Doña Concepción Calafel Ancisar

(Viuda de Artaza)

que falleció en Pasajes el día 16 de Abril

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Felipe, don Isidoro y doña Jacinta; hija política, doña Canuta Arbide; hermano político, don Gonzalo Artaza; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amistades se sirvan asistir a la misa que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana, MIERCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de PASAJES ANCHO, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Pasajes, 29 de abril de 1930.



## Campeonato de España (octavos de final)

### Empata la Real en Atocha y se clasifica el Real Unión al ganar al Castellón

**La Real queda eliminada.** - Ni en San Mamés ni en Atocha no demostró el Athlétic - a quien creemos equipo más completo - superioridad sobre los donostiarras. - Dominó la Real Sociedad. - Los bilbaínos no se emplearon a fondo. - Ayestarán y Marculeta. - Cómo se podía ganar. - Los que se emplearon "bruscamente". - Los iruneses en Sequiols. - Garmendia ha debutado de interior. - La línea media, lo mejor. - Encomiable trato del público levantino. - ¿Cómo se arregla lo del Betis-Barcelona? - Los cuartos de final y las semifinales. - ¡Real Unión-Athlétic de Bilbao!

#### Teorizando

#### Error por error

La Real Sociedad no supo ganar al Athletic. Y el Athlétic de Bilbao, usando equivocada táctica, se expuso a perder un partido que dada la alineación de su rival no podía perder más que jugando como jugó.

Dos errores claros, manifiestos; tan manifiestos como incomprensibles.

Pongámoslos en evidencia.

No supo ganar la Real Sociedad. ¡Bien cierto! Y tan a la vista salta la verdad de nuestra afirmación, que ésta contiene toda la fuerza de un axioma.

¿Tiene línea delantera el equipo local? No; inequívocamente, no. Tan unánimemente es reconocido este aserto, que huelgan razonamientos en su demostración.

Hoy por hoy si se le amputa Chotín al ataque donostiarra, su eficacia se reduce en un treinta por ciento.

Sentada esta premisa, y habida cuenta de que para clasificarnos necesitábamos lograr un considerable margen en el tanto, estimamos que tan sólo cabía un procedimiento capaz de rendir tal fruto. A saber:

En el centro del ataque colocaríamos a uno de nuestros mejores elementos — Marculeta, por ejemplo —, jugador dominante del balón, jugador de dribbling fácil. Y Marculeta — pasando de la teoría a la acción —, tendría su puesto, estaría SIEMPRE colocado, al par del más retrasado de los zagueros contrarios, sin otro quehacer que recoger cuantos balones le adelantases.

Los exteriores, dispuestos también a la misma altura que su centro, tendrían por misión la misma que Marculeta a la vez que desorientar, descolocar a la defensa atlética.

Y todo el equipo jugaría para esta táctica. Táctica simplista, exageradamente elemental. Pero la única, a nuestro modesto juicio, factible de producir la ventaja clara que se necesitaba.

Pretender que nuestra delantera (?) ligase avances y atacase en precisa combinación desde medio campo, y AÚN, después, que supiese rematarlos, constitúa un imposible que guarda mucha analogía con el de "pedir peras al olmo".

"El Athlétic ha salido a vivir de las rentas", decía un amigo. Y nuestra opinión coincidía con la suya.

Visito el juego desplegado por los chimbos. Vemos que el Athlétic no pensó en oponer a la Real Sociedad un contraataque cuya moralidad dependiese de la que los donostiarras adoptasen. Ni mucho menos que su consigna fuese la de ganar como fuera y por el mayor tanto posible.

Creemos, por el contrario, que los "leones" obedecían a un mandato que así pudiera condensarse: Mantener la ventaja; prudencia, prudencia exagerada, y no emplearse sino en el caso de que así se indique. En una palabra: "vivir de las rentas" cuidando del capital... y no exponiéndolo sino en último extremo.

Y por eso, porque parecieron salir así aleccionados, es por lo que pudo ganarles la Real Sociedad.

Se impuso el team donostiarra, y si su delantera hubiese realizado — y no existía otra forma de marcar que la anteriormente indicada —, es posible que hoy lamentaran los bilbaínos una derrota y quizás una eliminación debida tan sólo al "laissez-faire" que les sirvió de consigna.

De otro modo, empleándose el Athlétic, creemos que la Real no les hubiese dominado de la manera neta que lo hizo. Y creemos que comparadas las fuerzas así no podía perder el once que dirige el simpático Mr. Pentland.

Dos errores claros. El uno privó a los locales de la única posibilidad de victoria y el otro pudo acarrearles a los bilbaínos una derrota más o menos considerable.

De antemano sabemos que alguno calificará de fantásticas las precedentes teorías; no obstante, nosotros estamos convencidos, categóricamente convencidos de que la delantera realista no podía marcar en Atocha un goal de la "raíz" del conseguido en San Mamés.

No cabía, pues, más recurso que sustituir lo

que faltaba con la avanzada colocación que hemos mencionado.

Y los bilbaínos inocentemente, por "vivir de las rentas", habrían colaborado a nuestro triunfo.

#### EN ATOCHA

#### R. Sociedad, 1-Athlétic de Bilbao, 1

##### ACOTACIONES Y DETALLES

Ayestarán.

Negar que Ayestarán fué el mejor de los 22 es negar la realidad. Su empuje, su energía, se impusieron y en el centro del campo fué el "camo". Tuvo un primer tiempo inmejorable y aun cuando decayó algo en la segunda parte, su servicio, casi todo él, lo hizo con temple y precisión. En resumen: Ayestarán, el domingo, nos pareció un feñón.

Pero... estimamos que algo se debió al "dejad hacer" que emplearon los bilbaínos. Y para afirmar esto recordamos cómo en casi todos los choques salía el donostiarra con la pelota.

Hemos creído que Ayestarán no reunía condiciones para medio centro; pero esto no quita, sino al contrario, para que repitamos que en Atocha tuvo una actuación excelente.

Marculeta.

Con cuánta facilidad olvida el público a sus ídolos!

Marculeta no logra su buena forma.

Ni supo en ningún momento colocarse debidamente en el puesto que accidentalmente le designaron.

Pero de ahí a negar que es un jugadora y a hablar de él como de un elemento de segunda categoría media un abismo.

Contra la opinión de muchos, creemos que Marculeta en el eje de cualquier equipo es un señor ante quien hay que descubrirse. ¡Ni más, ni menos!

Y si cuida su sobreentreno, o elimina grasa, o descansa, porque a ciencia cierta no sabemos a qué es debido su descenso de forma, esperamos CUALQUIER DÍA verle reverdecer sus lauros.

No hubo juego sucio en Atocha. Ni puede afirmarse que se prodigaran las violencias.

Pero bueno será que pongamos a algunos en la picota para que, simultáneamente que proseguimos nuestra cruzada contra el juego sucio, nadie pueda sospechar que ocultamos las faltas de nadie.

Zaldúa y Urquiza exageraron un tanto la energía de sus entradas.

Bata hizo aquello tan feo que le valió una reprimenda de Melcón. Al igual que Bienzobas cuando largó un indecoroso hachazo...

Kiriki, en su atolondramiento, cuando el partido concluía, le hizo a Blasco dos entradas... incalificables.

Y Mariscal se sacudió las piernas en distintas ocasiones, con no muy buena intención.

A Unamuno le anotamos algunas brusquedades; y Roberto pone el pie de manera maestra para detener las cañadas de los adversarios.

##### Equipos:

**Real Sociedad.** — Izaguirre; Ilundain, Zaldúa; Amadeo, Ayestarán, Trino; Mariscal, Kiriki, Marculeta, Bienzobas, Echenarro.

**Athletic Club.** — Blasco; Careaga, Urquiza; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Bata, Iragorri, Unamuno, Chirri, Gorostiza.

**Arbitro:** Ramón Melcón, del Colegio Centro.

En la primera parte, Izaguirre salió a conseguir un balón bombeado, lo cogió e insulamente se le escapó de las manos, aprovechando Goros la oportunidad para enviarlo a las mallas.

Segundo tiempo. Un Mo. Blasco que sale, remates de cabeza y Pichi, sobre la linea de su goal, también con la testa, mete el bolo en su propia red.

¡Empate a uno! Así concluyó el partido.

Los donostiarras

Izaguirre... el goal.

Ilundain-Zaldúa. Mejor «Bolico», aunque aquella «utzta» que dejó a Unamuno solo con Izaguirre valsa un tanto. En conjunto jugó bien la defensa.

Trino, muy trabajador. Pasó con precisión y mostró su buena clase. Aún hay Trino, sobre todo si no sale un joven que rinda lo que él. Y las apariencias parece ser que no muestran al sustituto.

De Ayestarán ya hemos hablado anteriormente.

Amadeo, valiente y muy trabajador, se pego a Gorostiza y lo inmovilizó.

¿Los delanteros? Un discreto primer tiempo de Boni, malogrado en la segunda parte. Kiriki, que de interior no dió una, luego en el centro largó un chut que mereció ser tanto. Por lo demás, muy impreciso.

Marculeta no acertó a colocarse. Se retrastaba... Nada, ni de centro ni de interior.

Bienzobas empeñado en tirar desde lejos... Hay que entrar en el área para disparar con probabilidades de éxito. Todo lo demás es perder el tiempo.

Mariscal no logra volver a ser aquel Mariscal peligroso que con tanta frecuencia marcaba goles... ¡Ni mucho menos!

Los bilbaínos.

Salud, Blasco: Eres un porteroazo. ¿Cómo te tiraste para detener aquel cañonazo de Kiriki?

Careaga, limpio y valiente, fué el puntal de la defensa. Urquiza bajó al lado de su compañero.

Pichi con Muguerza y con Roberto hicieron un buen partido, y no les es imputable la culpa de la mala labor de sus delanteros, pues ellos les sirvieron cuero en abundancia y con temple.

Los delanteros no ligaron, todos sus avances resultaron sueltos. Chirri, muy retrasado, y Unamuno, sin combinar con los interiores, truncaron la línea.

##### Resumen.

Partido de líneas medianas. Exito de éstas y fracaso completo de las delanteras.

Juego energético, fuerte; pero sin traspasar las lindes de las ilegalidades, salvo las contadas veces que ya hemos puesto de manifiesto.

Y no dió más de sí el empate de Atocha, que acarrea la eliminación del equipo de la Real Sociedad de las luchas para el campeonato de España.

José MURGUIA

#### EN SEQUIOLS

#### Deportivo Castellón, 0-R. Unión, 2

Todos los pechos guipuzcoanos alimentaban una pequeña esperanza. Aun cuando se sabía que los de Castellón eran poco menos que invencibles en Sequiols, todos esperábamos de los unionistas un gesto de los suyos, un esfuerzo que les permitiera proseguir camino del campeonato de España.

Y ellos han respondido cumplidamente.

Han vencido por dos goles a cero, y el público—ese público a quien pintan como un apasionado intratable—les ha hecho objeto del más cariñoso trato.

Los dos tantos fueron marcados en la segunda parte, por mediación de Urtizberea y de Regueiro, respectivamente.

Anoche estaban ya de vuelta los iruneses, de quienes escuchamos la siguiente referencia:

"Sagarzazu se resintió apenas principiado el partido y, aun cuando volvió a salir, nada hizo durante todo el encuentro.

El Real Unión no necesitó emplearse a fondo.

La línea media hizo un partidazo.

De los delanteros destacaron Garmendia, que jugó de interior, y Regueiro.

Regresan todos admirablemente impresionados del trato de que se les hizo objeto. Les han regalado sendas cajas de naranjas de veinte kilos cada una."

Los equipos:

Real Unión.—Emery; Arrillaga, Mancisidor;

Gamborena, René, Maya; Sagarzazu, Regueiro, Urtizberea, Garmendia, Villaverde. Deportivo Castellón.—Alanga; Alba, Vidal; Bertfán, Guillén, Conde; Arroniz, Martínez, Capillas, Montañés, Pascual.

En Irún se confía en hacer un papel airoso frente a los atléticos, campeones nacionales del torneo liguero.

#### SEGUNDA VUELTA

##### Resultados

###### EN ATOCHA

**REAL SOCIEDAD**, 1-Athlétic de Bilbao, 1

###### EN SEQUIOLS

Deportivo de Castellón, 0-**REAL UNION**, 2

###### EN SAN JUAN

C. A. Osasuna, 0-Deportivo Alavés, 1

###### EN IBAIÓNDI

Arenas Club, 0-Real Madrid, 2

###### EN LAS CORTS

Barcelona F. C., 2-Betis Balompié, 0

###### EN MESTALLA

Real Victoria de Las Palmas, 1-Español, 3

###### EN SEVILLA

Sevilla F. C., 3-Valencia F. G., 2

###### EN TEATINOS

Real Oviedo, 5-Real Murcia, 2

##### Clasificados

Los resultados han sido "definitivos": no hay desempates.

De aquí relacionados a los cuartofinalistas:

**REAL UNION** de Irún, 2 goles a favor, 1 en contra.

Athlétic Club de Bilbao, 5-1.

Deportivo Alavés, 4-1.

Barcelona F. C., 3-1 (?).

R. C. D. Español de Barcelona, 8-2.

Real Madrid, 4-0.

Valencia F. C., 7-4.

29 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



EN ATOCHA: Real Sociedad-Athletic de Bilbao.—Una parada del portero bilbaíno. (Foto Gueréquiz.)

tellón, Real Murcia, Betis Balompié y Real Victoria, de Las Palmas.

En Guipúzcoa quedan los iruneses representándose. Y en Vasconia son tres los equipos que integran los cuartos de final.

Dos catalanes, un valenciano, un madrileño y un asturiano.

Lucha fácil la de los ovetenses, que consiguieron cinco tantos, mientras que los del Real Murcia batían por dos veces a Oscar.

Combate duro el de Sevilla. Pero los vascos con un margen de cuatro goles superaron pasar el rato, logrando perder por la mínima diferencia y clasificándose para los cuartos de final.

Sin grandes dificultades, en Mestalla, un nuevo triunfo de las huestes de Zamora ha eliminado a los isleños de Canarias...

En Barcelona, con apuros, los azulgrana vencieron a los sevillanos del Betis por dos tantos a cero.

Y la Nacional, por las maestras, sigue sin decir ni pío en relación con el suspendido Betis-Barcelona. Lo cual se nos antoja absurdo! Que no es nada difícil que en todo un segundo tiempo un equipo local logre dos tantos de ventaja!

Sanciones... las que se crean convenientes y necesarias; pero a jugar ese segundo tiempo... o a quemar todos los proyectos de reglamentos... e incluso lo que se ha escrito con motivo de algún castigo!

En Pamplona, los rojillos, en quienes confiábamos, no han pedido dar cuenta de los alaveses.

Y aunque se han batido los "records" de recaudaciones, en Ligas y campeonatos, los del Osasuna han sido eliminados.

Con todo, vitorianos y pamplonenses han evidenciado ser dignos rivales. En cuanto a Osasuna, el tercero del campeonato de la Mancomunidad, ha dado sensación de valía eliminando al Iberia y poniendo en peligro a los campeones de Vizcaya: el Deportivo Alavés, de mejor condición que el Athletic de Bilbao (subcampeón)... mientras en el terreno de juego no se demuestre lo contrario.

## Nuevo Gimnasio

AGUIRRE MIRAMON, 4 (bajos).—Telf. 12025

Clases de cultura física, gimnasia médica y boxeo. Abierto desde las ocho de la mañana hasta las nueve de la noche, dirigido por el competente profesor señor Ledesma. Viste usted el NUEVO GIMNASIO y quedará convencido de los adelantos que en él se han acumulado, hasta convertirlo en el más amplio y más moderno de Europa, sin que falté en él ningún detalle.

¿Desea usted engordar? ¿Quiere usted por el contrario eliminar grasa? Pues no vacile usted y acuda hoy mismo al

### NUEVO GIMNASIO

Clases para señoras y señoritas, de tres y media a cinco de la tarde. Clases para señores, de nueve a una de la tarde. Lecciones y prácticas para boxeadores profesionales y aficionados, de seis a nueve de la noche. Se dan lecciones particulares, tanto de cultura física como de boxeo. Masajes a mano y eléctricos. Baños turcos. Duchas frías y cálidas. Si lo desea pida usted condiciones por teléfono.

## Se desea saber

el domicilio de doña Genara Raposo Martínez.

El que interesa este anuncio es su sobrino Inocencio Argüelles Raposo, que se hospeda en el paseo Duque de Mandas (antes Atocha), en el "Bar La Cepa Navarra".

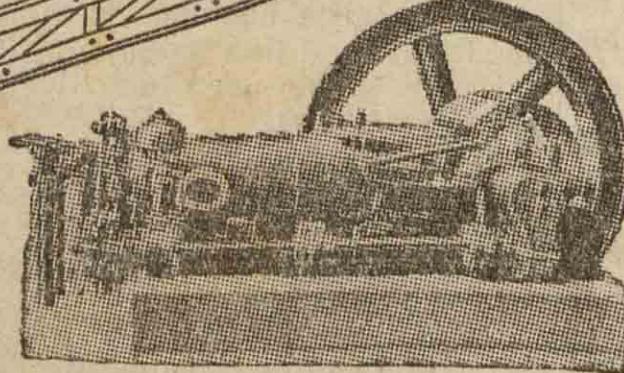
Padre satisfecho

viendo la economía que representa el que sus hijos lleven jerseys de Casa Anzizu.

Modelos especiales estampados de señora desde 25 pesetas. Los encargos al día.

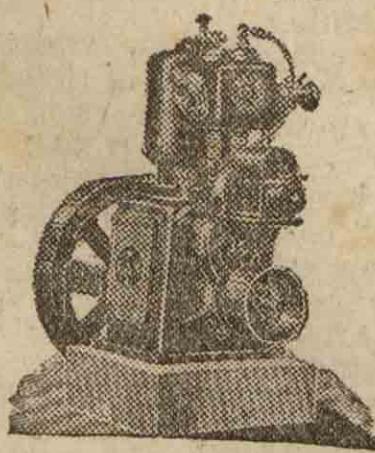
Fábrica de punto — SAN MARTIN. 17

Aspiradores. Ventiladores  
Bombas centrífugas.  
Accesorios para  
industrias.  
etc.  
ARMADURAS METALICAS



Motores a gas pobre: antracita  
residuos de madera, sarmientos,  
etc.

Primer motor DIESEL  
pequeño sin compresor  
con bomba de explosión.

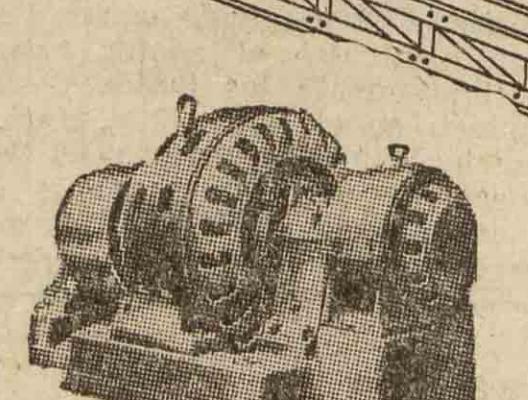


Motores a gasolina.

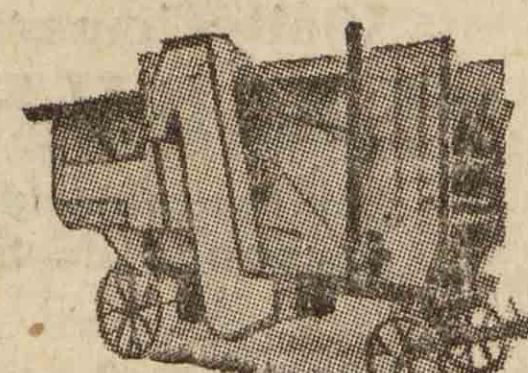
INSTALACIONES  
INDUSTRIALES  
Y AGRICOLAS  
Lugáritz villa 18

MIGUEL GARCIA CEBRIAN  
INGENIERO INDUSTRIAL  
OFICINA TÉCNICA  
SAN SEBASTIAN

Maquinaria para fábricas y  
talleres.  
Industrias  
diversas.  
etc.



Maquinaria eléctrica.



REPRESENTACIONES  
DE 3<sup>er</sup> MARCAS

Teléfono 12820

## Ecos de todas partes

### Fáciles triunfos de Mateo Osa y Martínez Fort

Ignacio Ara es víctima de una injusticia. - Los partidos de promoción

#### TRIUNFO EL TOLOSA SOBRE EL BEASAIN

En el Stadium Berazubi jugaron el domingo el Tolosa y el Beasain, un partido duro, que arbitró San Sebastián.

Triunfaron los "urdías" por cinco goles a tres, jugando sus defensas sin colocación ni seguridad y a falta en el ataque de Arteche y del medio centro Arana.

Del Beasain fué el héroe el ex portero realista Eguía, a quien le deben el haber evitado un mayor tanteo en contra.

La policía gubernativa denunció al extremo derecho beasaindarra Aramburu, por desplantes al público.—Árraiza.

#### OTROS RESULTADOS

En Rentería, el Logroño, difícilmente, en los últimos minutos, consiguió vencer al Euzalduna por 2 a 1.

—En Pasajes, los del Roca se declararon "forfait".

#### ARA HIZO MATCH NULO CON WHITE Y MATEO Y FORT GANARON POR K. O.

MEJICO, 28.—En la plaza de El Toreo se celebró ayer el anunciado encuentro entre el español Ignacio Ara y el americano Tommy White, de Texas, que estaba concertado a diez rounds y que terminó con una decisión del público, que fué protestada por la mayoría del público, que entendía que había ganado por puntos Ara.

Ignacio Ara hizo gala en el primer round de una excelente escuela de boxeo y fué muy aplaudido. El segundo asalto fué empate a pesar de que hubo momentos en los que White estuvo acorralado en cuerdas. El tercer round fué francamente favorable a Ara. Los rounds cuarto y quinto se los adjudicó White. En el sexto se lanzó White a una furiosa ofensiva con una lluvia de golpes; pero Ara, en vez de amilanarse, contraatacó y colocó una derecha en la mandíbula del americano que casi lo dejó k-o. En el séptimo asalto, que fué empate, Ara sangró algo de la boca. En el octavo dominó francamente Ara, que realizó un precioso ataque combinando los golpes a la cabeza y cuerpo. El noveno asalto fué ganado por White a pesar de que sangraba abundantemente por la nariz. En el último ambos púgiles cambiaron furiosamente golpes, siendo el dominio de Ignacio Ara.

Los cronistas deportivos locales hacen grandes elogios de la valentía y ciencia pugilística de Ara y muy especialmente de su juego limpio. (United Press.)

NUEVA YORK, 28.—El español Mateo Osa obtuvo el sábado su tercera victoria por k-o en los Estados Unidos, venciendo a Jack Middleton, de Savanaah, por k-o técnico a los dos minutos y cuatro segundos de haber comenzado el segundo asalto de la pelea. Osa pesaba 190 libras y su adversario 210.

Mateo Osa se adjudicó netamente el primer round, imponiéndose con golpes al cuerpo, y al final del round Middleton se encontraba ya en mala situación. A poco de comenzar el segundo asalto, Osa derribó por la cuenta de nueve a su adversario, de un golpe de izquierda a la mandíbula. Middleton se levantó y volvió a caer al tapiz por tres veces a consecuencia de la lluvia de golpes que le daba el español, y en vista de esto el árbitro suspendió la pelea y declaró vencedor a Osa por k-o técnico.

Los espectadores, que eran unos tres mil, aplaudieron la victoria de Osa y ovacionaron a Uzcudun, que se encontraba en el local. (United Press.)

NUEVA YORK, 28.—El boxeador español Martínez Fort, que pesaba 134 libras, venció por k-o al cubano Paolo Villa, que pesaba 130 libras, a los dos minutos y doce segundos de haber comenzado el cuarto round.

Martínez Fort venció por amplia ventaja de puntos también, pues dominó en todo instante y peleó mucho mejor que en sus anteriores combates.

En el primero y en el segundo asaltos se impuso Martínez Fort, y produjo una herida en un ojo al cubano. En el tercer asalto Martínez Fort parecía algo fatigado y sus golpes no eran muy fuertes. Esto fué aprovechado por Villa un momento, pero bien pronto tuvo que renunciar a su ofensiva ante la acometividad de Fort, que reaccionó. En el cuarto asalto Martínez Fort se lanzó a un duro ataque al cuerpo, poniendo a Villa en malas condiciones, y luego continuó con una lluvia de golpes a la cabeza, a los que Villa no acataba a responder apenas ni a cubrirse. (United Press.)

**LA PEÑA** Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL Tel. 12695. Príncipe, 13.

Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Todas las noches variado programa. Vino de Guereño.

## Un invento maravilloso

Gabanes de cuero usados, que por la acción del tiempo hayan perdido el color, o bien, se calen por haber quedado permeabilizados, o se hayan destefido, por un nuevo procedimiento patentado y UNICO EN EL MUNDO, quedan mejor que de nuevos, con el color más intenso y uniforme y con IMPERMEABILIZACION más perfecta que en su primitivo estado.

Trabajo completamente garantizado. Precios muy económicos.

**EL BÚFALO** (Sección de limpieza)  
Peña y Goñi, 3 y Avenida, 28  
Teléfonos 4-46-55

**Dr. Irigoyen**  
MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA número 19

EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL

## ESFIDRENO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fistulas y fisuras. Frasco, 450 ptas. FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9, y principales.

## Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección inodora. PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Exito garantizado en la forma que se deseé.—Angel de Garaizábal, médica Clínica: Florida, 17.—VITORIA.



LAS GRANDES MARCAS mundiales de los mejores productos y aparatos para peluquerías e institutos de belleza. Demostraciones, consejos, informes, modo de empleo y catálogos gratis.

E. CARASA  
Laboratorio Hispano - Americano  
RENTERIA (España). Telf. 6.173  
Casa en Barcelona: Plaza de Cataluña, 9

## Deporte vasco

## Un buen partido y otro de emoción en el Moderno

## Los partidos de ayer y los de Bilbao y Pamplona

## EN EL MODERNO

El partido primero.—El mejor partido de la tarde, por la lucha desarrollada en la cancha, por el peleoteo firme y hábil de los contendientes y, sobre todo, por el excelente juego desplegado por los jóvenes zagueros Egusquiza y Altuna, figuras sin relieve todavía, pero que el domingo se crecieron y actuaron como "gente de categoría".

Formaban las parejas, Echániz con Egusquiza y color rojo, contra Aduriz y Altuna, con distintivo azul. Los saques eran del once para Echániz y del once y medio para Aduriz.

La presencia de Echániz en la cancha, hizo que el dinero saliera por su bando en proporción de 40 a 30.

Y comenzó la pelea con cuatro igualadas en la primera decena: en los tantos 2-4-6-8. Disminuidas las fuerzas de los azules en este combate inicial, ganaron terreno los rojos favoritos, quienes llegaron a situarse diez tantos por delante de sus contrarios, lo que fué causa de que bajara el dinero a 40-4 en favor de los rojos, Echániz y Egusquiza. Y así transcurría la lucha con diferencias que oscilaban entre seis y cuatro tantos a favor de los rojos. Pero en la cuarta decena, hubo "baño de impresión", porque los rezagados Aduriz y Altuna empezaron a imponer su juego, una vez rechazados y consiguieron que del adversario no les separara más que un solo tanto, 46-47, provocando la consiguiente inquietud. Pero no pasó la cosa a mayores y nuevamente se despegaron los favoritos quienes llegaron al tanto 50 cuando Aduriz y Altuna tenían 47.

Por la competencia que se registró en el peleoteo, el partido se hizo muy interesante. Echániz hizo un gran juego, poniendo en todo momento gran interés para no dejarse vencer. Su compañero, Egusquiza, no solo le secundó admirablemente, sino que fué el héroe de la jornada sin decaer un momento, siempre colocado, seguro, buen remontador, castigando mucho la pelota y desconocido en el rebote, pues es la jugada flaca suya y el domingo devolvió pelotas inverosímiles. Tan excelente fué su labor, que el público le premió con ovaciones muy merecidas.

De los vencidos, Aduriz jugó con gran interés y aunque en su actuación hubo algunos lunares, en general su labor fué buena. Su compañero Altuna, fué digno rival de Egusquiza.

El segundo partido.—Era el partido fuerte de la tarde: Mina y Salaverriá I, rojos, contra Ostolaza e Iturain, azules, con saque del once para los delanteros.

El dinero salió rojo, por Mina y Salaverriá I, en proporción de 40 a 34.

Los dos bandos se igualaron en los tantos 2-3-4 y salieron por delante los azules, Ostolaza e Iturain, quienes evidenciaron el dominio que ejercían con su juego sobre los favoritos, a los que sacaron ventajas que oscilaban entre cuatro y ocho tantos, lo que hizo que en "bolsa" se observaran cambios fuertes de postura. Hasta entrar en la última decena, los azules llevaron ventaja, pero cuando ya se creía ganado el partido por los azules, Mina y Salaverriá pegaron firme, sacaron su juego y sacudieron el dominio del contrario y en abrir y cerrar los ojos de 43-48 que marcaba el tanteador, se consiguió la igualada en el tanto 49.

El revuelo fué indescriptible, como siempre ocurre en estos casos. Y era justificado, pues después de haberse cotizado con alza el papel azul, se había producido la igualada y tenía el saque Mina.

El tanto final se jugó en medio de gran expectación, perdiéndolo Mina mismo, que no pudo restar una pelota.

Los vencedores jugaron en competencia a quién de los dos hacerlo mejor, alcanzando un triunfo, muy merecido, por su gran actuación en el curso de todo el partido. También los vencidos jugaron bien, y aunque en ellos no se vieron grandes jugadas, su labor fué buena en general, digna de su fama.

El partido a pala.—Jugaban este tercer partido de la tarde, Solozábal y Abásolo, rojos, contra Azurmendi II y Pachíu Quintana, con saque del once los dos delanteros.

El dinero salió a la par. Se igualaron los bandos en los tantos 1-2-4 y en seguida los azules sacaron cuatro tantos de ventaja por lo que el momio se dió en su favor con bastante diferencia. Pero los rojos se sacudieron y consiguieron la igualada en el tanto 16, iniciadora de otros empates que se registraron en los tantos 17-18-19-23 y 26. A partir de aquí, se impuso francamente el juego de los rojos Solozábal y Abásolo, quienes sin dejar casi respirar al contrario, llegaron al tanto 50 cuando Azurmendi y Quintana no tenían apuntado más que el tanto 35.

Hasta que terminó la segunda decena, el partido fué monótono, algo aburrido, porque los cuatro palistas hacían juego deficiente. Pero luego se hizo interesante porque, los que luego vencieron, jugaron muy bien.

En efecto, los vencedores, desde la tercera decena jugaron admirablemente. El zaguero Abásolo, que tuvo aquí un mal debut, es uno de los mejores palistas, uno de los mejores zagueros, por su seguridad, por el castigo de la pelota, por su empalme formidable, por su izquierda inmejorable, que nadie aventaja excepto Begoñés III.

De los vencidos, Azurmendi jugó bien. En cambio a Quintana II le encontramos muy bajo de juego.

Los partidos de ayer.—A pala, Gallarta III y Lejona (rojos) jugaron contra Solozábal y Abásolo (azules), con saques del 11 y 11 1/2. En vista del juego que hizo el día anterior Abásolo la cátedra se inclinó por la pareja azul, dando el dinero en proporción de 40 a 36.

Hubo una igualada, la primera, en el tanto 6; luego se volvieron a igualar a 10, 13 y más tarde a 22 y 23. A partir de aquí los azules, favoritos, salieron por delante y alcanzaron ventajas (una de ellas de siete tantos, que en la última decena valió posturas de 50 a dos); pero los colorados no quisieron pasar por la derrota y pasaron a dominar, después de estar dominados. Pegaron fuerte y consiguieron la igualada a 41 y luego a 42; pero no fué esto sólo, sino que siguieron y ganaron el partido, dejando a sus contrarios, los favoritos Solozábal y Abásolo, en 47.

El partido resultó muy interesante, porque se vieron algunos tantos muy buenos. De los vencedores se distinguió Lejona, que jugó superiormente, como cuando jugó muy bien, y tuvo la fortuna de que Gallarta, sin hacer nada extraordinario, estuviera bien, con lo cual quedó acoplada la pareja de manera eficiente.

Solozábal estuvo muy bien hasta la cuarta decena, pero entonces decayó, y puede decirse que gracias a Abásolo su declinamiento al final no tuvo peores consecuencias, en lo que a diferencia de tanto se refiere.

Después, a remonte, jugaron Solaverri y Egusquiza (rojos) contra Muguetá y Altuna (azules), sacando del 11. El dinero salió por los colorados en proporción de 40 a 34. Hubo lucha por intermitencias, expresa en sus distintas fases por los empates registrados a 5, 6, 9, 22, 35, 41 y 42. Luego siguieron por delante los azules, Muguetá y Altuna, quienes llegaron al tanto 50 cuando los contrarios temían 43.

El novel Muguetá se reveló ayer como un delantero de excelente porvenir. Jugó mucho y él fué quien ganó el partido, por su esfuerzo bien dirigido para vencer al contrario. Altuna, su compañero, no pasó de mediano.

De los vencidos, estuvo mal el delantero Solaverri y bien su compañero Egusquiza.

Los partidos de hoy.—A remonte, Juricó y Ugarté contra Mina y Arámburu; a pala, Gallarta III y Lejona contra Azurmendi II y Quintana II.

## EN EL ASTELENA, DE EIBAR

Con un lleno rebosante se jugaron el domingo en el frontón Astelena los dos anuncios partidos de pelota a mano, resultando ambos sumamente entretenidos.

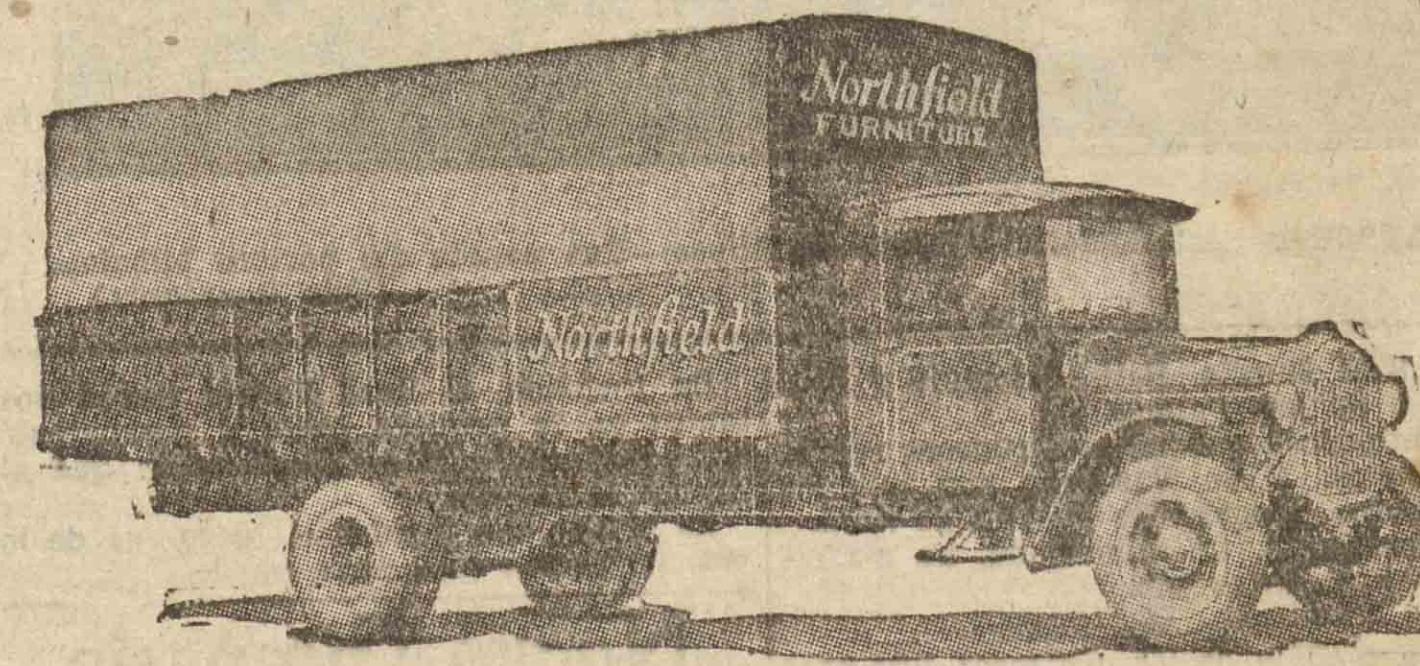
Salieron a la cancha, luciendo distintivo rojo, Eguía y Artamendi, y de azul, Ubilla y Artazo. Sacaban aquéllos del uno y medio, y los últimos del tres.

El partido inició vivo y con rapidísimas jugadas por ambas partes. El dinero, al comienzo de la pelea, se dió 20 a 13 por el bando Ubilla-Artazo, que por la fama de estos creían muchos que, al encontrarse con una pareja de menos fama, a ellos sonreiría la victoria. Pero no resultó así; dominaron y castigaron los encarnados con bastante intensidad y como lógica consecuencia siempre fueron por delante, alcanzando hasta seis tantos de ventaja. Notamos en la pareja Eguía-Artamendi más coordinación que en sus rivales y, sobre todo en el primero, vimos un entusiasmo sin límites, que sirvió para obtener—con la admirable ayuda de su compañero Artamendi—una de las victorias más categóricas y más resonantes que ha alcanzado en los frontones.

Quedaron, pues, Ubilla y Artazo, a los que se consideraba triunfantes «a priori», en 15 tantos para 22, a que iba el encuentro.

Para nosotros, el mejor de los cuatro fué Eguía, que dió una buena lección de pelota al chico de Aulestia. Fue premiado con grandes aplausos, en particular al anotar para su bando habilidosamente los tantos 5, 8 y 9; como también en el tanto final, al retirarse de la cancha, oyó una gran ovación por el gran juego que desplegó, juego de gran calidad e inteligencia. Artamendi

# Sterling



## Su magnífico rendimiento hace económicos los transportes

### Distribuidores para España y Posesiones:

### CIORDIA Y LARRINAGA

### EASO, 1 - SAN SEBASTIAN

estuvo enorme. Artazó respondió a su bien conquistada fama, pero se vió huérfano sin delantero que le ayudara a contrarrestar el constante acoso de sus enemigos. Ubilla, aunque tuvo una de las mejores actuaciones, defraudó a los asistentes. La «cátedra» recibió una soberana paliza, pues entraron ciegos por los que salieron derrotados.

Después jugaron Chiquito de Lequeitio y Chiquito de Durango, sacando del tres, contra Aguirre y Canales, del dos.

También en este partido se equivocaron los «inteligentes», echando a la inicial 20 a 12 a favor de los primeros.

Por las rápidas alternativas en el tablero ahora, se daba el dinero a favor de un bando como por el otro.

Al finalizar, tuvo fases interesantes el partido, pues se despegaron Chiquito de Lequeitio y de Durango, plantándose en el tanto 20 por 15 sus adversarios.

El debutante Canales conquistó las simpatías del público en un esfuerzo personal, pues Aguirre se hallaba con las manos dañadas. El último tanto se jugó en medio de gran expectación y tras un largo peloteo perdió el tanto Chiquito de Durango al intentar hacer una dejada en el «xoko».

La nota saliente de este partido fué la actuación del debutante Canales, que se destacó visiblemente como un buen pelotari.

Muchos aficionados, después del partido, se dirigieron a nosotros para rogar a la Empresa, por medio de estas columnas, que

organice para el próximo domingo el siguiente partido: Echániz Hermanos contra Canales y Chiquito de Durango, sacando del tres los hermanos y del uno y medio éstos.

Quedan complacidos por nuestra parte; ahora la Empresa tiene la palabra.—T. E.

## EN VITORIA

En el frontón Vitoria jugaron a mano el domingo, en primer lugar, Sustarrá y Monasterio, sacando del cuatro cuatro, contra Elguezábal y Lasa, del dos. Fue muy interesante la primera mitad del partido, por la competencia entre los cuatro pelotaris, registrándose igualadas hasta el tanto 11. Sustarrá jugó con brío y, bien secundado por su compañero, consiguió vencer por siete tantos. El encuentro era a 22.

En segundo lugar contendieron Echáide y Fernández con Gastesi y Zapirain. El partido, que era a 22 tantos, lo ganaron los primeros por ocho.

## EN BILBAO

El domingo, por la mañana, jugaron en el frontón Euskalduna, Gallarta II y Narru I contra Chiquito de Bilbao y Quintana III. Cuando éstos se apuntaron el tanto 50, los primeros tenían apuntado el tanto 43.

Luego jugaron a 35 tantos, Pujana y Beirriz contra Arrigorriaga I y Begoñés IV. Vencieron los primeros por tres tantos.

Por la tarde jugaron, en el primer partido, Izaguirre y Unamuno, contra Gallarta III y Urzay, siendo derrotados los primeros por seis tantos.

El último partido de la tarde lo jugaron Narru y Campos contra Muñoz y Zornoza. Este partido fué muy competido, con igualada a 49. El último tanto se lo apuntaron Muñoz y Zornoza.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai, jugaron el domingo, por la tarde, Guelbenzu y Arribalzaga contra Guevaria y Patricio. Fue un partido reñido, que ganó la segunda pareja por un tanto.

Luego contendieron Yanei y Gurutzaga contra Mora e Irigoyen II, a los que dejaron en el tanto 37 para 50.

## EN BILBAO

Ayer jugaron en el Euskalduna Chistu I y Urzay contra Narru II y Quintana III. Vencieron estos últimos por ocho tantos.

Luego contendieron Alberiz y Algorrieta contra Arenas y Urquidi, a los que dejaron en el tanto 45 para 50.

### Arriendo de una casa

Se arrienda, próxima a la estación de Estibariz (Alava), una casa para veraneante. Primer piso, compuesto de cocina, cuarto de baño y cinco habitaciones. Lindante con la carretera de Estella y a nueve kilómetros de Vitoria, con cuatro servicios de trenes-tranvías a Vitoria.

Informes: Gregorio Elorza. Villafranca (Alava).

## Trincheras

## Gabanes de cuero

Visite impermeables  
"EL BUFAZO"

Son los preferidos por las personas de buen gusto

Fra. Peña y Goñi, 3 \* \* AVENIDA, 28

## Trincheras

## Gabanes de cuero

29 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

# Información Financiera

## Madrid

Anuncia para los primeros días de esta semana su última nota el ministro de Hacienda, señor Argüelles; no dudamos que, como las anteriores, constituirá una interesante prueba de convicción de la forma y manera con que se defendieron los intereses de la nación durante el período dictatorial, que entre otros muchos presenta "casos" tan enormemente perjudiciales y absurdos como los del Ontaneda - Calatayud y Telefónica, expuestos claramente por el ex diputado Indalecio Prieto en el Ateneo de Madrid.

Todo ello nos parece bien, y no hemos de negar la conveniencia de aclarar las tinieblas en que se sumió al país durante los últimos seis años; pero, como nuestro colega "El Sol", creemos llegado el momento de aplicar el conocido refrán "a grandes males grandes remedios", toda vez que hasta la fecha no se han observado reformas de trascendencia en la política financiero - económica del Gobierno que preside el general Berenguer.

En cuanto al movimiento en Bolsa, no ha sido, ni con mucho, el que fundamentalmente podía esperarse después de cinco días inhábiles, no por falta de numerario, pues éste existe relativamente abundante, sino porque el dinero no acaba de decidirse a intervenir con eficacia en el mercado. Y comparando los tipos de cierre del último sábado con los del miércoles 16 último de la semana precedente, anotamos las modificaciones que siguen:

Fondos del Estado bien dispuestos, terminando el Interior entre 73'25 y 45' contra 73'25-60 la anterior semana; las "B" del Exterior cotizan a 85 en alza de la fracción; el 4% amortizable viejo gana tres cuartillos a 78'50; los con impuesto 1920 y 1928 se hacen a los cambios de 93'35 y 90 contra 93 y 89'60 el miércoles anterior, y el 1927 cede diez céntimos a 87'90; los exentos algo más flojos cotizando el 1926 en baja de veinte céntimos a 100'80, y de quince en unas series y veinte en otras el 1929 a 100'70-75; el 1927 se mantiene invariable a 100'95; de los paneles 1928, el 4'50% termina a 92'40 en los títulos grandes; el 3% lo hace en alza de la fracción, a 71'20, y el 4% se inscribe con diez céntimos más a 87'60. De las ferroviarias, la 5% desciende a 100'65-101 a 100'25-35, y por contra aumenta la 4'50% treinta céntimos al entero 91; los Bonos oro mejoran medio entero a 149'25.

El sector de papeles con garantía especial presenta las mismas transacciones acostumbradas, que registran: medio duro de alza en la Caja de Emisiones a 90; otro medio las Transatlánticas noviembre a 93'50; un cuartillo el Tánger a Fez a 104 y otro el Argentino a 102'50; las Cédulas Hipotecarias 4% mejoran diez céntimos, haciéndose a 93'10; cincuenta las Crédito local 5 1/2% a 91, y la misma mejoría las interprovinciales, que pasan de 86'75 a 87'25; en cambio se pierden veinticinco céntimos las Transatlánticas del 28, que cotizan a 84'75; cincuenta las Hipotecarias 5% a 98, y 75 el Marruecos a 89; Cédulas Argentinas a 3'18 contra 3'22 la semana anterior. Los demás papeles tratados repiten cotización.

Ligeras oscilaciones acusan las acciones bancarias; medio entero más las del Hispano, que cotizan al cierre a 58'25; uno el Hispano, a 250, y otro las Ríos, a 217; Previsores cede un punto a 112, y Central, Banesto, Hipotecario e Internacional mantienen sus cambios respectivos de 138, 435, 462 y 416.

El grupo eléctrico bastante animado y con tendencia firme; registramos dos enteros de alza en Valle León a 138, diez las acciones Alberches a 113 (por cierto que las cédulas de la misma empresa han bajado de 85 a 75), veinte en Siemens con operación a 120 contra 100 el pasado marzo, tres la Eléctrica Madrileña a 148; en cuanto a las Chades, después de haber alcanzado el tipo de 700, ceden ligeramente cerrando a 696 contra 677 la pasada semana. Las Cédulas de Canalización del Guadalquivir cotizan en baja de cinco puntos a 245; pierden uno las Españolas a 217 y medio las Sevillanas a 147. Con Hidroeléctricas de Buenamón se ha operado a 185 ambas series, y asimismo se han hecho Hidroeléctricas del Chorro última emisión a 269.

Y pasemos a Mineras: Operación con Consorcio de Almazara a los mismos tipos de la anterior semana, o sea 420 las privilegiadas y 60 las ordinarias; Rif con media peseta de alza las portadora a 632 y dos en baja las nominativas a 588; Felgueras ceden entero y medio a 95 y Guindos repiten el tipo de 118.

Los ferros, después de flojear algo el viernes, volvieron el sábado a denotar interés cerrando Alicantes a 535 contado y fin corriente y Nortes a 582'50 para 539 y 581 la semana anterior; Metros se negocian a 178'50 ganando el medio duro.

Más firmes que en la semana anterior han cotizado en ésta las Telefónicas, que pasan de 160'50 a 107'50 las preferentes y de 116 a 124 las ordinarias; Petróleos sin variación a 133; Tabacos 225'50 en baja de cuatro duros y medio; Unión y Félix a 450 sin modificar cambio; Azucareras ordinarias a 71'75 en pérdida de un duro; Española de Petróleos con media peseta menos a 49'25; Explosivos a 1.157 cediendo tres pesetas, y Ford a 233 mejorando tres enteros.

### CAMBIO INTERNACIONAL

## Las Bolsas

### Ultimas cotizaciones registradas \*\*\*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 % .....	75,40	Exterior Español 4 % ..	527,00	Interior 4 % .....	75,85
Exterior 4 % .....	85,70	Deuda Francesa 3 % ..	88,25	Amortizable 5 % 1927 ..	100,95
Amort. 4 % viejo .....	75,90	" 4 % 1918	99,95	Ayuntamiento Bilbao 5 %	99,75
" 5 % 1920 .....	95,50	" 5 % 1920	154,0		
" 5 % 1926 .....	100,75	" 6 % 1920	104,05		
" 5 % 1927 exento .....	100,95	" 6 % 1927	104,75		
" 5 % 1928 .....	90,25				
Deuda Ferroviaria 5 % ..	100,50				
VALORES ESPECIALES		ACCIONES		ACCIONES	
Cédul. B.º Hipot.º 4 % ..	95,15	Banco de Francia .....	24925,0	Banco de Bilbao .....	2060,00
" 5 % .....	98,00	Credit Lyonnais .....	3205,00	" de Vizcaya .....	465,00
" 6 % .....	109,00	Banco Francés Río Plata .....	1075,00	Urquijo Vascongado .....	270,00
" Argentinas 6 % ..	5,18	M. Z. A. .....	1675,00	Sota y Aznar .....	1115,00
ACCIONES		Riotinto ordinarias .....	528,00	" Guipuzcoana .....	114,00
B.º de España .....	584,00	De Beers .....	1155,00	" Vascongado .....	125,00
" Central .....	158,00	Goldfields .....	271,00	Marítima Nervión .....	375,00
" Hispano Americano .....	250,00	Tharsis .....	89,00	Euskalduna .....	650,00
" Español de Crédito .....	456,00	OBLIGACIONES		Ferr. del Norte .....	581,00
" Hipotecario .....	465,00	Crédit National 5 % 1919 ..	615,00	" M. Z. A. .....	535,00
" Español Río Plata .....	217,00	Consolidado 2 1/2 % ..	54 1/2	" Vascongado .....	81,00
Duro-Felguera .....	95,00	War Loan 5 % 1929-47 ..	105 5/8	" Santander-Bilbao .....	614,00
Tabacos .....	225,50	Funding Loan 4 % 1960 ..	89 7/8	" de La Robla .....	675,00
Minas del Rif .....	589,00	Victory Bonds 4 % ..	94 0/0	Altos Hornos .....	18,00
Ferrocarril del Norte .....	585,00	Japón 4 % 1905 .....	100 3/4	Basconia .....	1155,00
" Alicante .....	535,00	" 5 % 1905 .....	89 3/4	Babcock Wilcox .....	140,00
Metropolitano Alfonso XIII .....	178,50	ACCIONES		Constructora Naval .....	116,00
Azucareras preferentes .....	161,00	Riotinto .....	42 3/4	Hidroeléctrica Ibérica .....	76,00
" ordinarias .....	72,75	Royal-Dutch .....	54 3/8	" Española .....	218,00
Explosivos .....	1147,00	Shell Transport .....	42 5/32	Unión Eléctrica Vizcaina .....	910,00
Hispano Americana Electrada .....	699,00	OBLIGACIONES		Electra de Viesgo .....	673,50
Mengemor .....	255,00	Cédulas Argentinas 6 % ..	41 0/0	Minera Dicido .....	1009,00
Hidroeléctrica Española .....	218,50	CAMBIO INTERNACIONAL		Minas del Rif .....	628,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Francos .....	31,55	Minera Sierra Menera .....	144,00
FONDOS PUBLICOS		Liras .....	42,35	Explosivos .....	1152,50
Bélgica 6 % 1955 .....	102 1/4	Francos belgas .....	112,70	Papeleras .....	205,00
Canadá 5 % 1952 .....	105 1/2	Dólares .....	8,065	Resineras .....	40,00
Chile 8 % 1944 .....	101 1/8	Pesos chilenos .....	0'95	OBLIGACIONES	
British 5 1/2 % 1937 .....	105 0/0			Norte España 3 % 1.º ..	72,85
Holanda 6 % 1954 .....	105 1/8			" 5 % .....	98,25
Noruega 6 % 1944 .....	105 1/8			Santander 1895 .....	91,0
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	104 3/4			Hidroeléctrica Ibérica 5 %	91,50
ACCIONES					
American Smelting .....	70 7/8				

CAMBIO INTERNACIONAL	
Francos .....	31,55
Liras .....	42,35
Francos belgas .....	112,70
Dólares .....	8,065
Pesos chilenos .....	0'95
LIBRAS ESTERLINEAS .....	39,22
Reichsmark .....	193,-
Pesos argentinos .....	309,-
Francos suizos .....	156,45



durante años y años el alto renombre que desde su aparición conquistó el SELLO YER, a pesar de las múltiples imitaciones de que ha sido objeto, es el mayor testimonio de que no tiene rival contra

dolor de cabeza, muelas y oídos, gripe, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.

Con su fórmula a la vista, que acompaña a cada cajita de Sello Yer (Y NO CON DECIRLO EN LOS ANUNCIOS) ESTE ACREDITA CIENTÍFICA Y PRACTICAMENTE, que no ataca al corazón, no produce sueño, ardor de estómago, ni gastrorragias, como otros similares.

Caja con UN SELLO: 40 cts. Caja grande con 12 SELLOS: 4 pta.

U. S. RAINBOW	
CORREAS DE TRANSMISIÓN	
EXISTENCIAS EN BILBAO	
De algodón de primera calidad, impregnado y recubierto con caucho. Inalterables al calor y la humedad. Extensibilidad mínima. Adherencia máxima. Fabricación uniforme	
MANGUERAS - CABLES CONDUCTORES-TRANSPORTADORAS	
GUMERSINDO GARCIA-Elcano, 23-BILBAO	

## Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

Esta Compañía pone en conocimiento de los señores portadores de obligaciones de la misma, que desde el 10 de junio de 1930 se procederá al pago del cupón de dicho vencimiento.

El precio líquido del cupón, las clases de obligaciones a que corresponden y los lugares donde se efectúan los pagos, se publican en la "Gaceta de Madrid" de 20 de abril de 1930, y se consignan en un estado que, previa petición, facilitan las dependencias de la Compañía, a quien pueda interesar su contenido:

Jefe del Servicio de la Contabilidad Central, Estación del Príncipe Pío, Madrid.

Oficinas de Títulos instaladas en las estaciones de Barcelona y Valencia, y

Pagadurias de la Empresa en las estaciones de Valladolid, León, San Sebastián y Zaragoza.

Madrid, 22 de abril de 1930.—El secretario general de la Compañía, Ventura González.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

### SORTEO DE PREMIOS

Según se anunció oportunamente, mañana miércoles, dia 30, a las diez de la mañana, se verificará el sorteo semestral de premios entre los imponentes de esta Institución.

La cantidad que se distribuirá asciende a DIEZ MIL PESETAS, mitad de las veinte mil que el establecimiento ha acordado repartir anualmente entre los poseedores de libretas ordinarias, a fin de estimular y premiar la virtud del ahorro.

El acto será público, llevándose a cabo ante una representación de la Junta de Gobierno y de la clase de imponentes</p

# MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Asunción", con cargamento de hierro, procedente de Gijón, y "Reocín", con carbón, de Avilés.

Saliieron el vapor "Hernani", en lastre, para Avilés, y el motor "Lagun-Bil", con cemento, para Santander.

Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto movimiento ninguno de buques mercantes.

Quedan por la noche en la dársena los vapores "Asunción", "Reocín" y "Begoña núm. 7", y un velero.

En el puerto de Pasajes entró el vapor "Cano", procedente de Hamburgo, con carga general.

Salleron: "Algeria", para Casablanca, en lastre, y "Elgueta", para San Esteban, idem.

## LA PESCA

En nuestro puerto. — El domingo por la mañana, temprano, y ayer, los vaporitos iniciaron el regreso al puerto conduciendo en la cala buen número de arrobas de sabrosa anchoa, que fue vendida por las calles con gran aceptación por parte del público.

También salieron los vaporitos para dedicarse a la pesca del atún, pero de esta especie pesaron corto número de ejemplares.

La pesca traída en estos días pasados por los vapores de arrastre no pasó de regular, acaso un poquito menos.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 440 kilos, a 5'20 pesetas al kilo; merluza mediana, 230, a 4'25 la grande y 4 la pequeña; pescadilla, 2,429, a 2'90 la de bou y 2 la de pareja; gallos, 419, a 2'40 (por mayor); sardinas, 728, a 1'60; besugo de arrastre, 40, a 2'75; chicarro grande, 12, a 0'95; panchos, 85, a 2; martines, 5, a 1'75; ordinarios, 3,171, a 0'15; marrano, 16, a 1'70 (por mayor); atún, 2,035, a 2'65 (mayor); langosta, 20, a 14 (mayor); almeja, 210, a 2'70 (mayor).

En Pasajes. — Durante el día de ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 2,398 kilos; pescadilla, 6,801; sardinas, 2,330; gallos, 448; potas, 1,042; chicarreros, 41; salmonetes, 131; lenguados, 35; calamares, 10; panchos, 149; panecas, 43; variado, 930.

Se exportaron: Pescadilla, 8,946 kilos; sardinas, 178; gallos, 18; potas, 480; salmonetes, 22; panecas, 18; variado, 16.

Total de desembarco, 14,328 kilos.

Idem de exportado, 4,678 idem.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'42 de la madrugada y a las 3'58 de la tarde.

Bajamar: A las 9'58 de la mañana y a las 10'15 de la noche.

## EL TIEMPO

La mejora tan esperada y anunciada desde hace tiempo, no se presenta; por el contrario, parece que caminamos entre nubes hinchadas de agua. El tiempo que hizo el domingo fue malo, muy malo, con el ambiente cargado de humedad a fuerza de aguaceros. Si por la noche se esperaba una bonanza, ésta no llegó, pues durante toda la noche del domingo al lunes no cesó de descargar fuertes chubascos. Y el día de ayer se distinguió también por lo mismo, soplando por la tarde un viento desagradable y hasta algo fuerte del Suroeste.

En cambio en el mar debía de hacer buen tiempo, o al menos lo parecía.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualdo:

Presión al nivel del mar: 997,8 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 10'4.

Humedad: 70 por 100.

Tensión del vapor de agua: 88 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 9 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoro: Lluvia.

Temperatura del agua del mar: 12'5.

Temperatura: Máxima, 13'7; mínima, 8'2; sobre hierba, 6'6.

Evaporación: 3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana. — Sobre el golfo de Gascuña ha descendido la presión, formándose un mínimo de 1.000 milibares (750 m/m) que aún no ha alcanzado su máximo desarrollo.

Las bajas presiones se extienden por Francia y el Mediterráneo hasta Italia.

En el Norte de Europa hay altas presiones (1020 milibares).

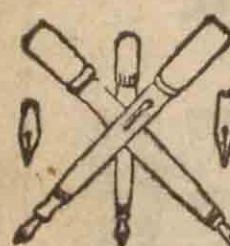
En el Cantábrico sopla el viento del Sur o Sureste moderado y va a pasar al Noroeste en chubascos empeorando el estado de la mar.

Aviso de temporal (a la una de la tarde de ayer): Por la noche o mañana probable temporal de Noroeste.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, moderado, y alguna lluvia. Por la noche probable salto del viento al Noroeste y chubascos fuertes. Marejada gruesa. — DOPORTO.

## CLINICA

## ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas, ORG, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

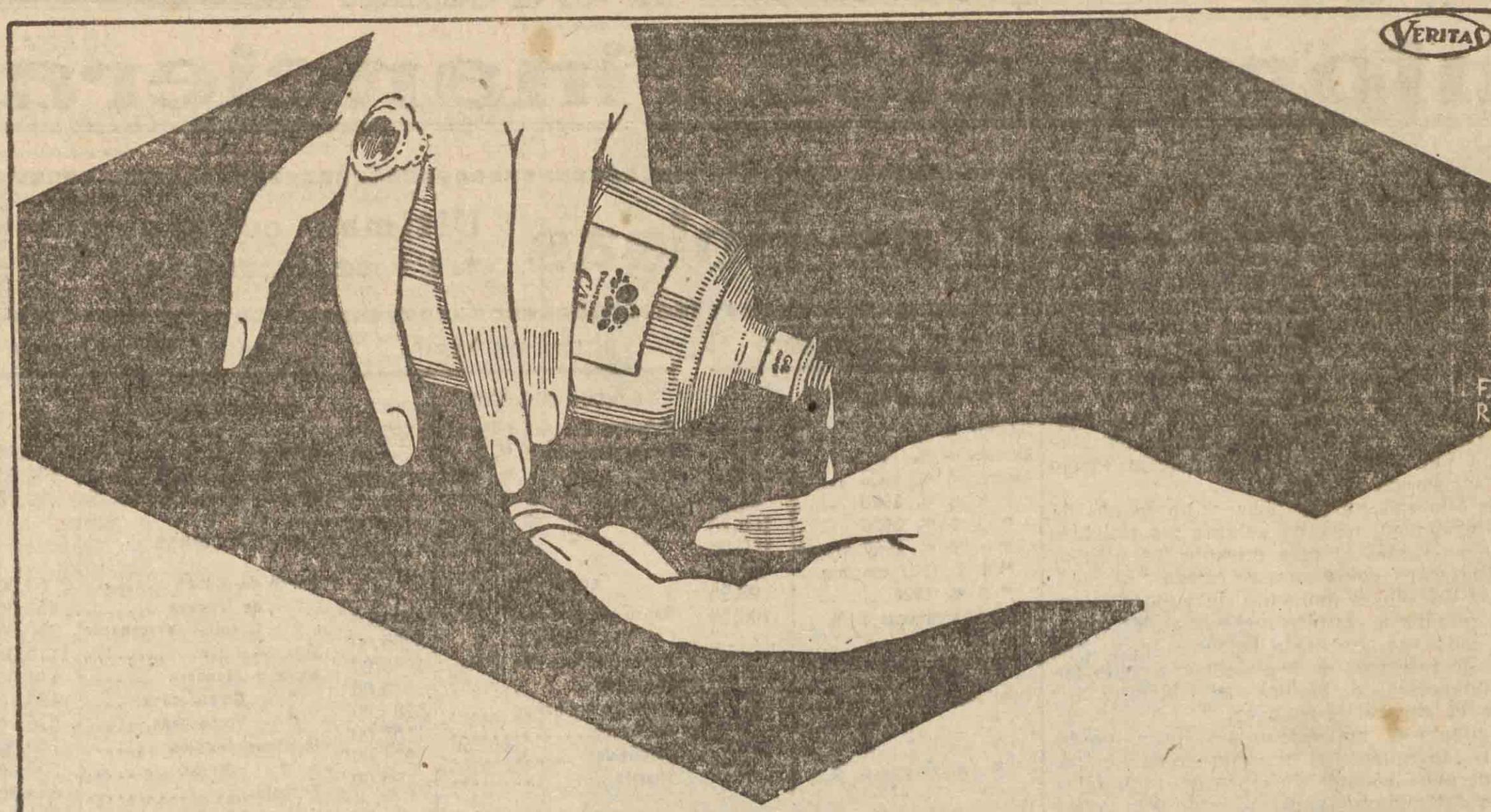
URBIETA, 15 (Vaciador)

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-05



DEPOSITARIO: G. REBEZ DEL. AROUND 5. S.



## bastan algunas gotas

de Shampooing Gal (Serie Amarilla) para un buen lavado de la cabeza. Siga usted la buena costumbre higiénica de lavársela una vez cada semana

Mójese el cabello con agua más o menos templada. Aplíquese Shampooing Gal con la palma de la mano. Friccione. En el acto se forma una espuma abundante y espesa. Frote con las dos manos, en todas direcciones, un momento más. Aclárese. Sus cabellos quedarán sedosos, perfumados, limpios y libres de caspa.

El Shampooing Gal (Serie Amarilla) no es un shampooing corriente. Es una creación de calidad, moderna y práctica.

frasco  
2 pts.  
TIMBRE APARTE

**Shampooing  
GAL**

SERIE  
MARILLA

PERFUMERIA  
**GAL** MADRID  
BUENOS AIRES  
LONDON  
NEW YORK

## DE LA MISMA SERIE AMARILLA

Sales para el baño . . . Ptas. 7,--

Fijador para el cabello . . . 2,--

Loción capilar (Petróleo) . . . 3,50



Concesionario: PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - C. Xiquena, 15 - Madrid

Representante distribuidor para Guipúzcoa:  
DON ANTONIO MONTES. — HERNANI.

## RAMON JUSUE | PABLO MOLANO

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 6  
CAMIÑO, 4, segundo :: Telf. 1-40-90

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-68.

## Señoras:

Ante la carestía de la vida se imponen las economías. Estas se obtienen empleando en el café la achicoria marca «El Chimbo».

La achicoria «El Chimbo» es un producto vegetal, una planta, como lo es el café. Tostada y molida, sustituye a éste, modificando y mejorando sus propiedades, haciéndole menos excitante y más estomacal, cosas ambas muy necesarias en estos tiempos en que el sistema nervioso se excita demasiado. Mezclando mitad café y mitad achicoria marca «El Chimbo», se obtiene un rico moka, más sano y más nutritivo que el café solo, y al propio tiempo, por su acción modificadora de la sangre, no ataca lo más mínimo a los nervios.

La achicoria marca «El Chimbo» se distingue de sus similares por su pureza, aroma y buen gusto, y se halla de venta en todos los buenos establecimientos de comestibles de España.

## F. Loidi Zuláica

### ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA, 6. 1. — Teléfono 1-29-29

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2, primero

29 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "LA VOZ" EN EIBAR

## LA FIESTA DE LOS ALAVESES

La colonia alavesa ha celebrado el día de su Patrón, San Prudencio. Por la noche, en el restaurante «Eperra», se reunieron en banquete. Y como algo obligado en todos los banquetes, el presidente de la colonia, señor Ochoa, haciendo gala de sus dotes oratorios cantó un himno al excelso Patrón de Alava, hizo un recorrido por Santa Cruz de Campezo, lugar que mejor conoce, alabando la excelencia de las truchas que se pescan en sus ríos, y terminó deseando prosperidades a los comensales, a todos los alaveses y a todo el pueblo de Eibar.

Durante y después de los cafés lució su excelente voz de barítono, por nadie distinguida, el señor Boneta. Se distinguió, especialmente, cantando «Rigoletto». El sastre señor Barquín dio una conferencia sobre las modas y tipo talla.

## DOMINGUERAS

El peor día de la serie, de los llamados invernales, por la cantidad de agua que cayó durante el domingo. Fué, desde luego, un día alegre y reluciente para las taquillas de los espectáculos y los empresarios sonrían satisfechos viendo que el aguacero hacía llenar de gente sus dependencias. La «primavera» continúa, pues, tomándonos el pelo.

## NUEVO SEMANARIO

Hoy se ha vendido en ésta el nuevo semanario «La República», que aparecerá semanalmente en Pamplona.

Es periódico de puro ambiente republicano y debe ser leído por todos los demócratas eibarreses.

## PARTIDO DE PELOTA

El día 11 del próximo mayo jugarán los hermanos Atano III y II, en el frontón Astelena, contra otra pareja que se anunciará oportunamente.

La noticia, al ser conocida por los aficionados, ha causado excelente impresión y ha despertado mucha expectación para ver una vez más al fenómeno.

## PROXIMA BODA

Se anuncia para fecha próxima la boda de nuestro buen amigo el joven Ricardo Pérez, alto empleado de la importante Casa «Joaquín Fernández», con la encantadora señorita María Petit.

Reciban los novios nuestra más cordial enhorabuena por adelantado.—T. Echaluza.

**Use usted la leña "El León"**

# "LA ESTELLESA"

(S. A. DE AUTOMOVILES)

Vacante de jefe de taller. Hallándose vacante la plaza de mecánico jefe de talleres de esta Sociedad, dotada con el sueldo anual de entrada de 6.000 pesetas, se admiten solicitudes para el desempeño de dicho cargo, hasta el día 10 del próximo mes de mayo.

Dichas solicitudes, acompañadas de referencias de servicios prestados y certificados de aptitud, deberán dirigirse en carta certificada a la Gerencia de la Sociedad, en Estella (Navarra).

Estella, 24 de abril de 1930.—Por «La Estellesa» (S. A.), el gerente, Manuel Corti.

## NUEVO INVENTO

Sorprendente y maravilloso aparato eléctrico de refrigeración acaba de inventar una importante Casa americana, para diez tipos diferentes de armarios, acoplado con sus máquinas eléctricas y máquinas solas para aquellos que ya disponen de armarios. Aparatos completamente diferentes a todo lo conocido; la misma máquina produce frío correspondiente, desde 10 kilos hasta 250 kilos de hielo.—Diez años de garantía.

No requiere cuidado alguno, sin peligro, silencioso, completamente automático, supera a todo lo conocido hasta el día.

Interín instale la Casa una gran exposición en esta ciudad, no adquieran compromiso alguno sin antes consultar informes a la Sociedad.

INURRIETA, ORDINAS Y COMPAÑIA  
Calle Garibay, núm. 20 4.  
SAN SEBASTIAN

## Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Bilbao que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

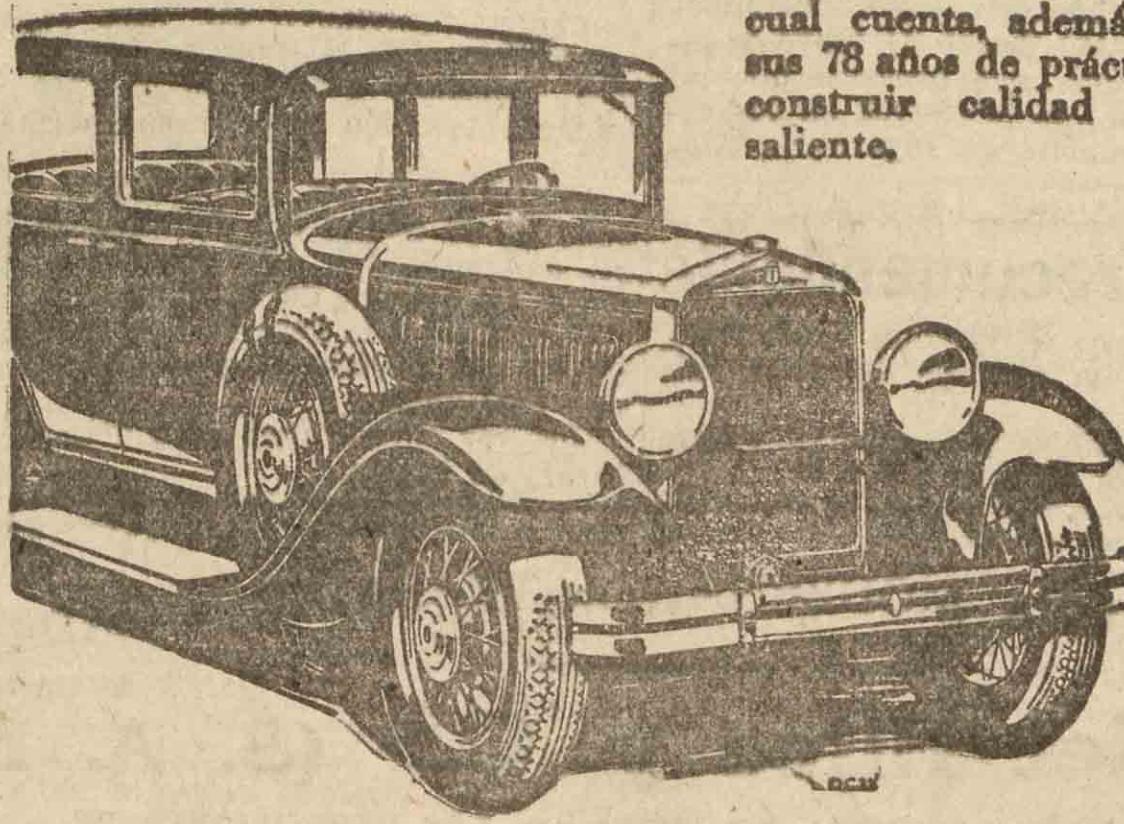
HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

Excedente  
de Fuerza. Espacio Abundante  
Belleza.

# EL NUEVO SUPER ERSKINE

CREADO Y  
CONSTRUIDO  
POR STUDEBAKER

¡Más fuerza para su peso que ningún otro coche de su clase! Mayor tamaño, mayor confort, más estilo del que pudo nunca comprarse por su bajo precio. Base de ruedas: 114 pulgadas, 70 C. V. de motor, construido por Studebaker; silenciador conservador de fuerza; nuevos frenos duoservo; cojinetes «Timken» en 12 puntos vitales. Todos los detalles de este nuevo Super «Erskine» demuestran las facilidades de Studebaker para dar un valor sobresaliente, para lo cual cuenta, además, con sus 78 años de práctica de construir calidad sobre todo.



*"Podéis comprar estos coches con vuestras rentas, sin tocar a vuestro capital".*

VICENTE AMEZTOY

Garage Cantábrico  
SAN SEBASTIAN.



Equipo Standard:  
Receptor 2514 - Altavoz  
2007 y Derivaciones.

# "LA VOZ" EN IRUN

## EL PRIMERO DE MAYO

La Federación de Sociedades Obreras, en su firme propósito de no omitir medios a su alcance para conseguir que la clase laboriosa de Irún deje de ser una lamentable excepción dentro del movimiento obrero español, quiere celebrar dignamente la Fiesta del Trabajo. Dentro de la esfera de sus modestos medios, ha organizado los siguientes actos:

Día 30 de abril.—En el Centro Obrero se celebrará una velada de carácter familiar, dedicada a sus afiliados y allegados, siendo indispensable para la asistencia la presentación del carnet de asociado. En esta velada el cuadro artístico de la Federación pondrá en escena dos bonitas obras y los entreactos serán amenizados por la rondalla a este efecto creada.

Día 1.º de mayo.—A las once de la mañana tendrá lugar un acto público, en el que tomarán parte el compafiero Guillermo Torrijos, de San Sebastián, y el ex sacerdote compafiero Matías Usero, de El Ferrol.

Por la tarde se verificará una jira al lugar denominado Ibarria, a la cual se recomienda acudan todos los compafieros obreros en unión de sus respectivas familias.

## EL TRIUNFO DEL REAL UNION

Ha causado gran alegría a la afición irunarra la hazaña realizada por los bravos «equipiers» del Real Unión en Castellón de la Plana. Sinceramente, pocos o ninguno esperaban el triunfo de los irundarras en el partido del domingo. Pero estos muchachos del Real Unión son así...

Nuestra felicitación entusiasta.

## LA FUNCION DEL SABADO

El pasado sábado, y organizada por la Colonia francesa, se celebró en el teatro Bellas Artes una velada benéfica para recaudar fondos destinados a la regiones siembradas del Mediodía francés.

Dió comienzo con un concierto de piano a cargo del joven y notable pianista Miguel Maiz, que alcanzó un éxito rotundo, siendo aplaudido con entusiasmo repetidas veces.

A continuación se puso en escena «Rosas de otoño», cuya interpretación constituyó un triunfo para los jóvenes irundarras que constituyen el cuadro artístico.

## VIAJES

Han regresado de Sevilla la señora de Tejada (don Julio) y los señores de Sánchez Viñches (don José).

Han marchado a Durango nuestros buenos amigos don Julián y don Luis Arregui.

De Madrid regresó el distinguido joven don Ensebio Fuertes.—C.

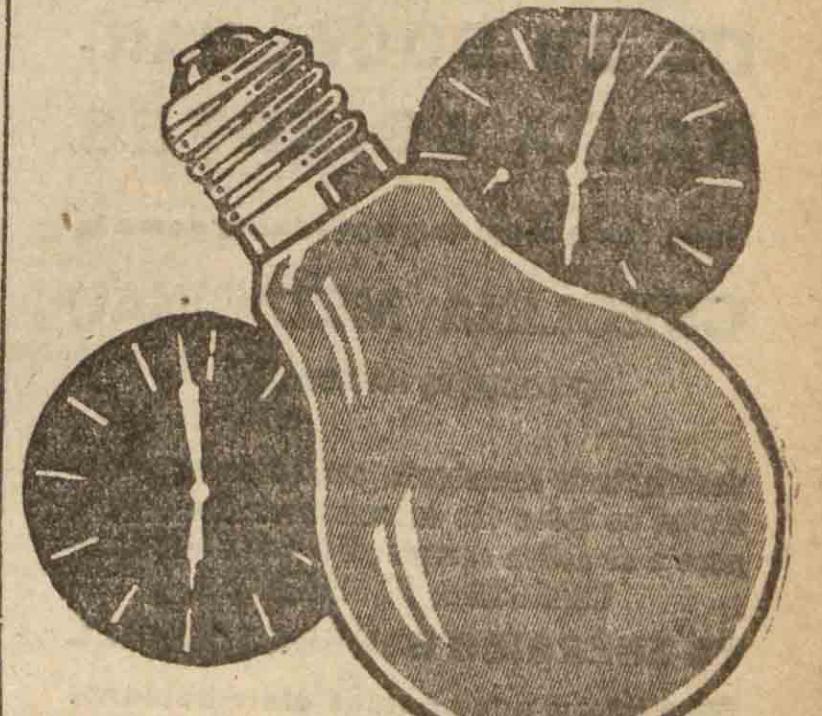
# TUNGSRAM

Mateado interior

GENUINAS BUDAPEST

LAMPARA DE LA LINEA UNIFICADA

Desde el anochecer



## Hasta el alba

Pídalas a su proveedor y a LAMPARA TUNGSRAM

MADRID: Montera, 10. Apartado 1.039.

BARCELONA: Diputación, 280.

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

# JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

**TOS**

GARGANTA  
Y  
BRONQUIOS

## CARAMELOS PECTORALES CENARRO

(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE  
para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

## Del Municipio y de la ciudad

**SIN NOTICIAS.**—El alcalde interino, señor Goitia, se encontraba reunido en la Alcaldía con varios concejales cuando recibió a los periodistas.

Carecía de noticias. Se limitó a recibir visitas y despachar la firma del día.

El señor Goitia no había telefoneado con el señor Prado, esperando noticias de sus gestiones en la corte.

Hoy, a las diez de la mañana, asistiría el señor Goitia a los funerales que se celebrarán en la parroquia de San Ignacio, por la hermana de la Caridad Sor Vicenta Leceta Uriarte, que dejó de existir ayer en el Hospital de San Antonio Abad, a la una de la tarde.

## Se vende

Un caserío próximo a San Sebastián, con facilidades de pago.

**DOS CASAS** en Pasajes, de nueva construcción.

**DOS MOTOCICLETAS** en buen uso, PEUGEOT y HARLEY-DAVIDSON.

Para informes: R. Alzugaray.—RENTERIA.

## NOTICIAS

**ACCIDENTE VEHICULAR.**—Comunicaron de Villabona al Gobierno civil que en el kilómetro 49 de la carretera general, el automóvil SS. 4.535, conducido por Julio Castillo, y en el que también viajaba el vecino de Usurbil Antonio Aramburu, por perder la dirección fué a chocar contra el muro de contención del puente del ferrocarril del Norte.

El automóvil quedó casi destrozado. Los dos ocupantes del vehículo, ilesos.

### VINO MOSTO NATURA

Zumo de uva esterilizado, delicioso al paladar, ideal para los niños.

Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).

**ESCUELA MILITAR DEL TIRO NACIONAL.**—Debiendo quedar cerrada definitivamente mañana, 30, la matrícula del segundo grupo del presente curso, que la Dirección de las Escuelas acordó establecer para que los reclutas del corriente año acogidos al Capítulo XVII (cuotas), sin desatender sus ocupaciones en los meses de verano, pudieran adquirir los conocimientos necesarios en los meses de mayo y junio próximos, se les hace presente que las clases darán principio el jueves en las escuelas (antiguo cuartel de Ingenieros, Atocha).

### Comida recomendable

Actualmente lo es el Vitamin Fruit Puré, que se aumenta de peso de cuatro a seis kilos al mes.

Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).

**REGISTRO CIVIL.**—En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Marcial Garagorri Artola, Ana Alberdi Gaztañiga, Luis Martíarena Urbizu, Ana Mendiluce Herreros, María Rezola, Izaguirre, Miguel Zubioa Miranda, María Ciordia Fernández, Carmen Espinosa Muguruza, Paulino Romo Hernandoren.

Defunciones.—Luisa Arenaza Elorza, Alberto Elósegui y Petit-Jean, Tomasa Medina Basterra, Josefa Bus Génua.

## ZOTAL

NO SE VENDE A GRANEL.  
EXIJAN ENVASE DE ORIGEN.

**UN CHOQUE.**—El domingo, a las cuatro de la tarde, chocaron en la calle de Garibay el automóvil de esta matrícula 7.283 y el tranvía de la línea de Hernani, motor número 20. Ambos vehículos resultaron con desperfectos.

**CONTRA UN POSTE.**—En Recalde, la camioneta automóvil SS. 7.292 chocó contra un poste de la línea del tranvía de Tolosa, causando averías en la línea. La camioneta también resultó con desperfectos.

**ATROPELLO DE AUTOMOVIL.**—A las ocho de la noche del domingo, el automóvil matrícula SS. 4.955 arrolló a José Antonio Astiasarán, de 66 años.

Conducido a la Casa de Socorro se le asistió de una herida en la cabeza, de pronóstico reservado.

Una vez curado pasó a su domicilio, en el barrio de Ibaeta.

MAQUINARIA MODERNA para TRABAJAR la MADERA

### Guilliet Hijos y C.ia (S. A. E.)

ESPERA LA VISITA DE USTED EN LAS EXPOSICIONES DE

#### SEVILLA

Pabellón de Maquinaria, "stands" 756 al 763 y 772 al 779

#### BARCELONA

Palacio de Textiles, grupo IV, núm. 14 y Palacio Meridional, grupo A, números 33 y 34

Únicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño Portal y Moro Buen Pastor, 4.—Telf. 10.902 SAN SEBASTIAN

### Las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

### Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico  
digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.



## Vuestro asma

reclama un remedio instantáneo. Un remedio que, sin estorbar vuestras ocupaciones, calme pronto los horribles sufrimientos del ataque asmático. Un remedio que, además, obre como un excelente preventivo cuando los primeros síntomas anuncian que se acerca el acceso de asma. Fuera de casa, fumad un Cigarrillo Balsámico; en casa, haced arder un Papel Azoado del Dr. Andreu. Pronto desaparecerá la angustia y la opresión de pecho. La respiración se normalizará, permitiendo al enfermo una noche de reposo.

### Papeles Azoados y Cigarrillos Balsámicos del Dr. ANDREU

## Cartelera de espectáculos

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primer partido, a remonte, Juricó y Ugarte contra Mina y Arámburu; segundo, a pala, Gallarta III y Lejona contra Azurmendi II y Quintana II.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias de Eugenia Zuffoli. Funciones para hoy, a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche. La comedia en tres actos "Un caballero y dos damas".

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—A las siete de la tarde, concierto por el célebre guitarrista Sainz de la Maza.

**SALÓN MIRAMAR.**—Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media, tarde y diez y cuarto de la noche. "Un émulo de Lindbergh" (cómica) y la comedia en seis partes "El vértigo". En la sesión de las diez y cuarto, se proyectará, además, "Actuaciones número 23".

**TEATRO TRUEBA.**—Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Camareros modelos" (cómica) y la cinta en seis partes "Hijos del pecado".

**TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Críspulo en el barén" (cómica) y "Vagabundos en Europa", seis partes.

**DANCING LA BOMBILLA.**—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

**TABERNA VASCA.**—Todas las noches grandes festivales de cabaret. actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

**E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.**—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Nota.—Esta Emisora retransmitirá hoy, martes, a las once de la mañana, la sesión de apertura del Centenario de la Milagrosa.

## Más de 500 plazas Con 3.000 y 5.000 ptas.

Anunciadas 300 en Policía. Exámenes en octubre.—Ayudantes de Obras Públicas. Número ilimitado de plazas. Exámenes en noviembre.—Mecanógrafos de Aduanas. 40 plazas. Exámenes en julio.—Auxiliares de Contabilidad de Hacienda. Número ilimitado de plazas. Exámenes en febrero. En estas dos últimas oposiciones se admiten señoritas. Para el programa oficial, que regalamos, «Contestaciones» y preparación en las clases o por correo, diríjanse al antiguo y acreditado

### "INSTITUTOREUS"

Preciados, 23; Puerta del Sol, 13, y Mayor, 1. MADRID

En varias de dichas oposiciones hemos obtenido diferentes veces el número 1 y centenares de plazas, cuyos retratos y nombres figuran en los prospectos que regalamos. Tenemos Residencia-Internado.

## IMPERMEABLES PLUMAS A 15 PESETAS



## ANIVERSARIO PETIT PARIS

EXPOSICIÓN GENERAL  
REGALOS A LOS COMPRADORES  
FÁBRICA DE IMPERMEABLES  
SASTRERIA ECONÓMICA  
CAMISERIA - ROPA BLANCA  
ALFOMBRAS

PETIT PARIS

URBIETA, 39. — TELF. 13.593

29 de ADRI

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --**ACADEMIA** Estornes: Oposiciones ayudantes Obras Públicas el 3 noviembre próximo y muy pronto delineantes mismo Cuerpo.**A COMER** económico: comida y cena para obreros a 2'50; platos clásicos a precios reducidos. Príncipe, 5, bar.**ADMITO** un huésped. casa particular y de poca familia. Informarán en esta Admón.**AGENCIA** Buen Pastor. La mejor; casas toda confianza. Necesito 14 doncellas, amas secas, niñeras. 11.306.**AGENCIA** Buen Pastor. Ofrece nodriza criar su casa, leche fresca; dispongo 10 criar casa padres.**AGENCIA** Buen Pastor. Ofrezco sirvientas vascas, navarras, etc., camareras, chicas extranjero, escogidas, informadas; mozos.**AGENCIA** Buen Pastor. Señoras: no tomas lo que rechazamos; colocamos gratis chicas informadas, moralidad, honradez.**AGENCIA** Buen Pastor Vascongada. Centro colocaciones acreditado, antiguo, confianza. Dispongo 100 sirvientas informadas verdad.**AGENCIA** de Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.**AGENCIA** Larramendi, 6. Hacen falta 60 chicas para todo, 40 cocineras, 20 doncellas, 20 niñeras. Teléfono 12-9-59.**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Necesito 20 cocineras, 20 doncellas, 25 chicas para bar y 40 para todo; muchas plazas extranjero.**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.**AGENCIA** Giménez, Camiones nuevos R. E. O. y Whippet, 2 tildas. Coches turismo Whippet. Antes vean modelos. Paseo Colón, 4.**ALBANILERIA** Se blanquea y pinta a cola y se hacen toda clase de trabajos. Teléfono 1-38-95. Domicilio: B. Eguía, 40, 1.º, 1.**ALBANIL** muy económico. Blanqueo y pintado a cola y se hace toda clase de arreglo de carpintería. Churruga, 12, 3.º, izquierda.**ALQUILASE** magnífico local con planta baja: oficinas, sótano, montacargas, propio automóviles, industria, etc. Paseo Colón, 5.**ALQUILLO** local 280 m., 150 ptas. mes y piso 40 mes. Ategorrieta, y locales oficina, 225, y piso 120 mes. Usandizaga, 21, portería.**ALQUILLO** piso soleado y claro, con baño, ascensor y gas, 80 ptas.; otro, más chico, 60 ptas. Birmingham, C, portería.**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 30 gabinetes, armario, cama, mesilla, lavabo, dos sillas, a 190 ptas. P. Colón, 9; teléf. 13.095.**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 40 armarios de lo más moderno a 115 pesetas. Paseo de Colón, 9; teléfono 13.095.**AMUEBLADORA** de Gros. Siempre la que más barato vende; perchas celuloide fantasía e higiénica. Paseo Colón, 9; teléfono 13.095.**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 1.000 perchas de alambre galvanizado a 0'35. Paseo de Colón, 9; teléfono 13.095.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas con buen somier, 34 pesetas; lavabos, 20.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz comedor, 12 ptas.; borra lana, 1'50; borra algodón, 1 pt. kilo; lana, 5'50.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones, 15 ptas.; cunas desarmables, 18 ptas.; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas comedor.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Juegos gabinete, con armario luna biselada, 200 ptas.; apaderos, 70 ptas.; mesas cocina, sillas.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Mesas automáticas comedor, 70 ptas. Cuadros gabinete, 3 ptas., de comedor, en lienzo y al óleo.**ANILLOS** de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.**APARATOS** de luz, gabinete, desde 10 ptas.; de comedor, 14'50. Gran surtido: ventanas condado y plazos. Casa Mauri, F. Calbetón, 42.**AUTOMOVIL** comprarla, si es posible plazos, coche buen uso. Balker; Aldamar, 26.**BARATISIMO**: vendo puertas y balcones en buen uso. Pensión Peña; Oquendo, 6.**BATAS** de señora sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.**BICICLETAS** de marca, garantizadas por cinco años, a 2'50 semanales. San Martín, número 15, garaje.**BODEGAS** Bayón «La Tasca», Euskalerría, 4. A diario, chato vino puro, gran tapa variada, 0'15; con medios, tapas. Probad, entendidos.**BRAGUEROS**, fajas, medias para varices, consultad único técnico especialista. Teléfono 13.863. Correo: Ortopédico; Ayete, 19.**BRAGUEROS**, fajas suspensorias, fabricación Sociedad General de Higiene. Garibay, núm. 22; Urbeta, 9, y demás sucursales.**CABALLERO** desea habitación para dormir, con baño, todo año, casa poca familia, económico. Por escrito a M. R. M., esta Admón.**CABRIOLET** Citroen 10 HP, superculata, seis ruedas, accesorios, seminuevo, vénese buenas condiciones. Razón: Fuenterrabía, 3, 1.º**CAMA** dorada vendo de ocasión y mesa escritorio de roble, tallada. Razón: Iñigo, número 12, bajo.**CARBONES**. Angel Múgica. Virutas, serrín y leñas; sirvo a domicilio. Particular Arroca, B. Avisos al teléfono 13-8-95.**CASAS**, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.**CINCO MIL** pesetas, pago 10 por 100, o socio doce mil, preferido cantero labrante; garantía absoluta. Razón en esta Administración.**CLARA URANGA**, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene", Ulía (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.**CLASES** taquigrafía, mecanografía, inglés, francés, alemán; enseñanza esmeradísima y económica. Loyola, 5, 1.º**COJINES** rellenos, a 0'90; cojines de seda, rellenos, a 3'75. El Paraíso: Urbeta, 13.**COMPRA** papeletas de máquinas de coser; arreglo gramófonos, y cuerdas de lo mejor. Plaza Escuelas, número 1. Vaciador.**COMPRA** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero, P. Guipúzcoa, 8.**COMPRA** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".**CHOFER** se necesita con carné de S. P.; imitúl presentarse sin conocer el Ford antiguo. Zubiaurre, 1, bajo. Irún.**DE OCASIÓN**: Termómetros clínicos, alemanes, comprobados; valen 10 ptas., se liquidan a 2'50. Farmacia Sagredo; Urbeta, 33.**DE OCASIÓN** vénese dormitorio, comedor y otros muebles. Razón esta Admón.**DESEO** comprar carrocería conducción interior de 4 plazas, para automóvil «Fiat 509». Teléfono 12-2-42.**DESEO** comprar farol eléctrico para bicicleta. Santa Clara, 32. Rentería. Valentín Vázquez.**DESPERTADORES** de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.**EMPAPELADORA** de caramelos de oficio hacen falta. «La Suiza Española». Moraza, 3.**ENSEÑO** a conducir automóviles. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3.**FOTOGRAFO** retocador, muy práctico, de 18 años, se ofrece para todo el año; pocas pretensiones. San Martín, 9, 1.º derecha.**GABINETE** con cuarto de baño se precisa para uno o dos meses. Ofertas a apartado 411. San Sebastián.**GANGA**. Vendo una bonita planta baja en 10.000 pesetas; es casa nueva. Usandizaga, 16, primero, derecha.**GANGA** vendo unos bonitos pisos en 7.000 pesetas cada uno, tienen cuarto baño y es casa nueva. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.**GRAN** taller exclusivo para reparación de calzado. Crepé, lana y suelas pegadas invisibles. Se tienen bolsos. Oquendo, 3.**HABITACIONES** para familia con pensión. Baño, ascensor. Otra para matrimonio, cerca playa, económico. Teléfono 14-3-03.**HACE** falta aprovechante adelantado o medio oficial en el taller de sastrería de Aldamar, 34, 5.º.**HERMOSAS** sábanas con vainica a 4'50; colchones cosidos, a 6'60. El Paraíso; Urbeta, 13.**HOMBRE** 25 años se ofrece para administrador o cobrador casa; buenos informes. Paseo Ancho, barrio Molinao, F. Fernández,**INFORMANDO LA ADMON.** -- 1,25 PESETAS --**INFORMANDO LA ADMON.** -- 1,25 PESETAS --

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Señores de la Comisión de Sanidad-Beneficencia: que esta es una de las cosas que no deben pasar! Que tenemos siempre en los labios y en la punta de la pluma la palabra "Higiene"!

Como es posible que no lo sepan ustedes porque todavía son nuevos en la Comisión y algunos en el Ayuntamiento, vamos a cumplir la obra de misericordia de "enseñar al que no sabe", haciendo constar que lo que les vamos a denunciar es porque lo hemos visto, ignorando si en otros lugares de la población ocurre lo mismo, aunque es de suponer que sí, que ocurre.

En el barrio de Gros se limpian las alcantarillas, como en todas partes; en las sombras de la noche—algunas veces recién "estrenada" la noche—aparece un carro tirado por bueyes, y con dos o tres hombres de escolta. Estos hombres quitan la tapa de hierro, abren la alcantarilla, colocan un trípode con un farolito y comienzan a manipular. Aunque la luz del farolito de noche es mortecina, resulta hasta excesiva, porque el olor anuncia el peligro, con mucha más intensidad que un foco de dos mil bujías.

Una vez que se ha llenado el carro, que claro está que no tiene absolutamente nada de higiénico, estamos seguros de que ustedes, señores de la Comisión, creen que aquellos "detritus de detritus" se llevan a un lugar alejado de la población. Pero no es así; los detritus se arrojan a ese gran purificador, que es el mar, lo cual todo higienista lo encontrará muy plausible.

Lo que no puede encontrar nadie plausible, si no altamente censurable, es la forma en que tal operación se realiza. Como el carro no puede volcar sobre el mar, a media docena de metros del Kursaal y sobre el pavimento de portland del paseo se deposita todo el oloroso y nauseabundo contenido. Después, un hombre, con una pala, va recogiendo y arrojándolo al mar, a paletadas, por encima de la banqueta de piedra donde se sientan a descansar muchas personas, y que, como es natural, queda hecha una lástima.

Sale el sol, y sobre aquellos "costones" que han quedado sobre la banqueta se posa un enjambre de moscas y moscardones... ¡Como puede verse, todo completamente higiénico! Nosotros nos atrevimos a preguntar a quien estaba manejando la pala la razón de realizar aquella operación en un lugar tan inadecuado, y nos contestó: "Esto deberían denunciarlo ustedes, porque es una porquería; pero lo hacemos aquí porque nos lo mandan". En virtud de cuya sensata contestación, nosotros nos atrevemos a rogar al señor presidente de la Comisión de Sanidad-Beneficencia averiguar quién es el que ha dado la orden de que esa operación se realice al lado de la puerta del Kursaal, y como él, seguramente, mandará más, ordene que "por lo menos" la realicen más allá del Matadero.

En Madrid andan "dándoles vueltas" a los "Noticieros del Lunes", que la Dictadura creó para que fuesen sus "botafumeiros", cosa que hacen algunos "compañeros" a sueldo de los gobiernos civiles, con singular entusiasmo.

Encontramos muy lógico que la segunda Dictadura se resista a desprenderse de esa arma que le cuesta tan barata y que se busquen argumentos para que no desaparezca y para que en el momento que haga falta cumpla los fines para que fué creada.

Entre los argumentos que se han explotado hay uno que para nosotros resulta completamente nuevo. Es el de que los "Noticieros del Lunes" proporcionan ingresos a los establecimientos de Beneficencia.

¡Eh! ¿Qué es eso; qué dicen ustedes? ¡Que proporcionan ingresos a los establecimientos de Beneficencia! ¡Eso podrá ser en otras partes!

Porque aquí, ni en San Sebastián ni en toda Guipúzcoa hemos oido jamás que el tal periódico haya producido una sola peseta a la Beneficencia. ¡Tal vez sea verdad, pero lo ha hecho con el mayor secreto!

El señor Aguirreche, en sus muy leídos y comentados artículos que en estas columnas ha publicado, ha dado fin al C. A. T. Ha dado fin a los artículos... y al organismo, porque después de lo que ha revelado con datos oficiales, no podemos creer que se intente galvanizar ese cadáver. Eso, debe pasar al Ayuntamiento y considerar lo sucedido como una pesadilla que ha costado a la ciudad muchos miles de duros, sin beneficio alguno.

Al final de su serie de artículos trata el señor Aguirreche de un punto tal vez el más interesante entre los muchos interesantes que hay en la historia del C. A. T., y alude a algunas informaciones de prensa que aparecieron en la prensa local y en la de Madrid, acerca de un famoso balance del C. A. T. Aquellas informaciones de prensa, de la casi totalidad de las cuales nos declararon autores—pero no culpables—(estilo preguntas al Jurado) sirvieron—lo dice con su firma el señor Aguirreche—para que les armasen una encerrona a la señorita Resines y a él—que calificó de "falso" el tal Balance, requiriéndoles a que dijiesen si habían sido ellos los que facilitaron aquellas informaciones de prensa.

Es un sistema muy socorrido. ¡Nada de probar la falsedad de las imputaciones! ¡Nada de demostrar que el Balance era puro como el consabido aliento de los ángeles, etc., etc.! ¡A ver quién lo había dicho; a ver quién lo había contado... y si era posible "empapelar" a todo bien viviente!

Y la cosa era tan sencilla! ¡Como que los periodistas lo habíamos sabido, sin dificultad ninguna, en un despacho oficial!

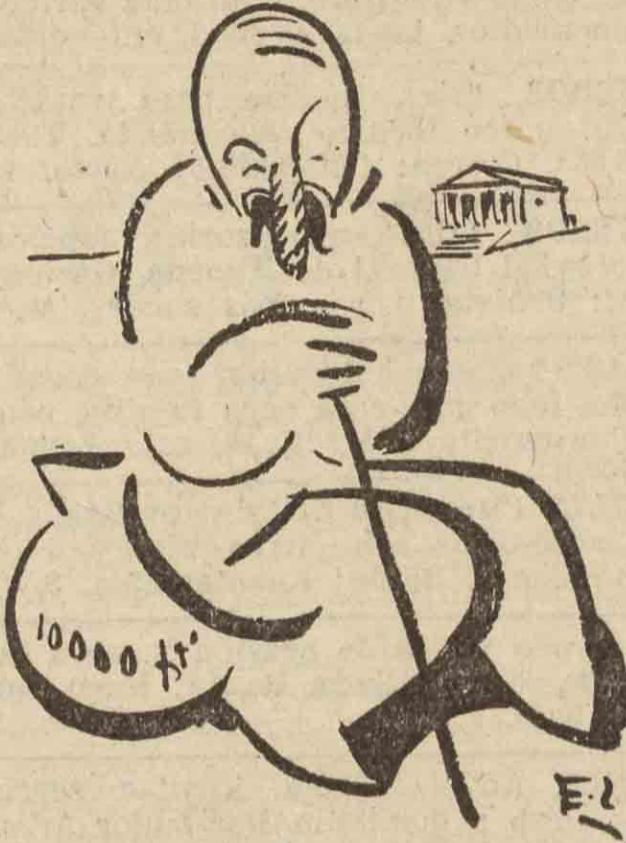
Fué en un despacho oficial donde supimos—lo diremos con eufemismo—que aquel Balance, a consecuencia del cual se tomó el acuerdo de que el Gran Casino continuase abierto durante el invierno, "no reflejaba la verdad de la situación", y donde supimos que tras de él llegó un aviso del Espíritu Santo, que, como ave que es, tenía plumas y sabía escribir.

Fué allí también donde supimos que se había encargado una investigación al presidente de la Comisión de Hacienda del C. A. T., señor Pérez Egea, cuya investigación fué seguida de otro

\*\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*\*

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## UN NEGOCIO



—Conste que doy diez mil pesetas al que me presente una Constitución invulnerabilé. Es decir, una Constitución que me ponga a salvo para siempre de posibles multas extrarreglamentarias...

## Fallecimiento de una hermana de la Caridad

A la una de la tarde de ayer, lunes, dejó de existir en el Hospital de San Antonio Abad la Hija de la Caridad Sor Vicenta Lecea y Uriarte, a la edad de treinta y siete años y quince de vocación.

Los funerales se celebrarán hoy martes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio y acto seguido se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de Poiloe, desde el Hospital de Manteo.

## Despedida a un artista

## El domingo se obsequió con un banquete a Flores Kaperotxipi

El domingo se reunió en el comedor del Ezcurra un buen número de amigos del artista pictórico, del formidable retratista Mauricio Flores-Kaperotxipi, que el próximo domingo, probablemente, saldrá con dirección a Barcelona, donde, después de visitar la Exposición, embarcará con destino a Buenos Aires.

Artistas pintores, compañeros suyos; músicos, periodistas, escritores, gente toda dequietudes espirituales, quisieron testimoniar a Flores-Kaperotxipi su adhesión, su deseo de

gunos momentos fué coreado por los comensales.

Entre éstos recordamos, además de los señores Grandmontagne e "Iñigo de Andía", a Nicolás Múgica, Olasagasti, Pepe Mendizábal, Martiarena, Lojendio, Cabanas Erazquin, pintores también; el gran guitarrista Sainz de la Maza; don Práxedes Diéguez Altuna, don Blas Arrieta, el escultor magnífico Beobide; los dibujantes Lagarde, Zabalo (Txiki), Solero, Antequera Azpíri y Jimeno; el maestro Pablo Sorozábal, los periodistas don Felipe Urcola, don Manuel Andrés, don Eduardo Campaomor, don David Casares, señor Torre y señor Michelena, y don Gabriel María de Laffite, don Pedro Zabalo, el marqués de Ayacina, don José Luis Londaia, don Alvaro del Valle, los señores Barrena, Vignau, el doctor Cincunegui, los señores Aizpuru, Arruti, Ureclay, Berazadi y otros más.

Entre las muchas adhesiones recibidas, algunas muy expresivas, figuraban las de don Nicolás María de Urquiza, del Ateneo Vizcaíno; de don José Múgica, presidente del Ateneo Guipuzcoano; del director de La Voz de Guipúzcoa, don Pascual Martín; de don Rafael Picaevea, don José María de Aguirre, director del Museo Municipal; don Toribio Noain, don Dionisio Azcúe (Duníx), don Quintín Altolaguirre, del ex alcalde señor Beguiristain; don Miguel de Urreta, don Julio Urquiza, de Mourlane Michelena, los artistas vizcaínos Zuazaga, Arteta, Tellache, Basterra; del gran pintor Elías Salaverría, de los señores Díez Tortosa y Díez Canedo, de Bienabé Artia, de don Francisco Sagarzazu, de Somonte, Aldasoro, de Ojanguren; del artista del trapo, el ingeniosísimo "Amúa"; del corresponsal de La Voz de Guipúzcoa en Zarauz, de don José María Salaverría, de don José Luis Ituarte y otras muchas.

El próximo sábado, la Sociedad "La Reja", de Zarauz, obsequiará también con una cena de despedida a Flores-Kaperotxipi.



MAURICIO FLORES KAPEROTXIPÍ  
el pintor zarauztarra, formidable retratista, a quien sus amigos dieron el domingo un banquete de despedida con motivo de su próxima excursión a la República Argentina.

(Foto Gueréquiz.)

que así como ha triunfado con los lápices y los pinceles en su país, obtenga grandes triunfos y gane mucho dinero en esta primera excursión artística que realiza al otro lado del Atlántico, a la prolongación de Vasconia.

La comida fué un acto de cordialidad, de comunión, tan necesaria para quienes viven de ilusiones que quieren convertir en realidades positivas. Y en la presidencia, entre don Francisco Grandmontagne e "Iñigo de Andía", Kaperotxipi hubo de vivir, seguramente, unas horas de confortable camaradería, unas horas de aliento para esta empresa a la que se lanza con su caja de cuadros, sus "certificados" de las críticas, sus paquetes de carbones, su gran arte para el dibujo y como complemento un fuerte bagaje de ilusiones honradas, de ilusiones nacidas de un valor positivo, existente.

Al final, "Iñigo de Andía" leyó las adhesiones, muchas, de gentes representativas. Luego, Mauricio dió las gracias a quienes agitaban sus pañuelos en señal de despedida... No hubo discursos porque no debía haberlos; todos eran amigos, todos entusiastas admiradores de Kaperotxipi, cuyo triunfo en Buenos Aires es indudable.

Pero hubo aplausos. Aplausos para los "txistularis", que dieron la nota lírica melancólica de la despedida. Ansorena y sus músicos interpretaron un bellísimo concierto, que en al-

esta tarde a las siete y cuarto subirá a la tribuna del Ateneo el ilustre ex ministro don Niceto Alcalá Zamora, quien disertará sobre el tema "Las fuerzas de orden ante la crisis de los Estados".

Existe gran interés por escuchar al eminentísimo orador, tanto por su personalidad como por ser la primera vez que actúa en San Sebastián.

Se ruega a los señores socios y a sus familias presenten a la entrada sus correspondientes tarjetas, que serán exigidas por porteros ajenos a la casa.

Pago de haberes a las clases pasivas  
El pago a las clases pasivas de los haberes correspondientes al mes de abril actual, consignados en la Intervención de Hacienda, se verificará en los días del mes de mayo que se indican, por el orden siguiente:

Día 5.—Montepíos y remuneratorias.  
Día 6.—Todas las clases en general.

Día 1.—Retirados, jefes y oficiales, jubilados y Magisterio.

Día 3.—Retirados, clases de tropa.

EN TAL DÍA  
COMO HOY

SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

29 ABRIL 1900. — Era ya un hecho la venida a San Sebastián de la Compañía de zarzuela grande que dirigía el barítono señor Vázquez y de la cual formaban parte las triples Carmen Domingo y Eulalia González y el tenor Manuel Figueiroa. La Compañía estaba en Pamplona. — Hacía días que una joven, que dijo era de Oviedo, dió a luz una niña, que puso en manos de una horada nodriza. De pronto dijo que tenía que ir a Hendaya a esperar a su marido, y ya no volvió más. La nodriza y su marido no quisieron que la niña fuese a un Asilo, y la prohíbieron.

— El producto líquido de la función dada en Bellas Artes a beneficio de los heridos boers, produjo cinco mil y pico pesetas, porque al importe de las localidades se unieron donativos de personas simpatizantes con la causa boer.

— La Comisión de Propaganda de los festejos del verano acordó hacer 50.000 programas con cubierta cromolitografiada; 50.000 con cubierta en fototipia, y 5.000 tarjetas postales. ¿Cómo cuántos programas se harán ahora?

— Se celebró con gran solemnidad el entierro de Dugiols. A pesar de que la conducción se hizo en las primeras horas de la mañana, todo San Sebastián se echó a la calle. El cadáver fué conducido a Tolosa, hasta donde le acompañaron numerosos amigos en carriages. Allí le esperaban el Ayuntamiento y el pueblo entero, y su conducción al cementerio de la villa fué una explosión del duelo popular.

— Se reunieron los obreros carpinteros de la localidad para tratar de conseguir lo que era una justísima aspiración de la clase: la jornada de diez horas. Algunos patronos todavía se resistían a concederla. ¡Aquellos tiempos trajeron y aún traerán otros bien distintos!

— Era domingo y había hecho un hermoso tiempo. En el Boulevard, durante el paseo de medio día, hubo mucha animación. Los que no paseaban más que los domingos, vieron con satisfacción que se habían cerrado las zonas de la Avenida.

— Con motivo del regreso del alcalde en propiedad se iban a reanudar las reuniones con los gremios para tratar de las suscripciones para los festejos del verano.

En Bilbao había fracasado la suscripción y se confiaba en una lotería, en una tómbola, en el Municipio y en las Compañías de ferrocarriles.

## En la Diputación

### JUNTA DE EXPOSITOS

Bajo la presidencia del señor Añibarre celebró ayer por la mañana reunión la Junta de Expositos.

Se despacharon varios asuntos, todos ellos de trámite.

### JUNTA ANTITUBERCULOSA

También por la mañana se reunió en el Palacio de la provincia, en reunión ordinaria, la Junta provincial Antituberculosa. Fué presidida por el señor Añibarre.

### EL PERIODO SEMESTRAL

El día primero del próximo mayo, se inaugurará el primer periodo semestral de sesiones.

Como de costumbre, la sesión inaugural se celebrará después de la misa del Espíritu Santo, que tendrá lugar en Santa María.

La sesión inaugural será presidida por el gobernador civil.

En el orden del día figuran varios asuntos.

### Ateneo Guipuzcoano

## Hoy es la conferencia de Alcalá Zamora

Esta tarde a las siete y cuarto subirá a la tribuna del Ateneo el ilustre ex ministro don Niceto Alcalá Zamora, quien disertará sobre el tema "Las fuerzas de orden ante la crisis de los Estados".

Existe gran interés por escuchar al eminentísimo orador, tanto por su personalidad como por ser la primera vez que actúa en San Sebastián.

Se ruega a los señores socios y a sus familias presenten a la entrada sus correspondientes tarjetas, que serán exigidas por porteros ajenos a la casa.

Pago de haberes a las clases pasivas  
El pago a las clases pasivas de los haberes correspondientes al mes de abril actual, consignados en la Intervención de Hacienda, se verificará en los días del mes de mayo que se indican, por el orden siguiente:

Día 5.—Montepíos y remuneratorias.

Día 6.—Todas las clases en general.

Día 1.—Retirados, jefes y oficiales, jubilados y Magisterio.

Día 3.—Retirados, clases de tropa.

El domingo ocurrió en Añorga un accident